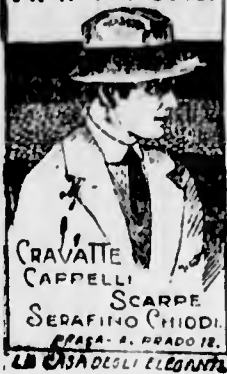


HAT-STORE



IL PASQUINO COLONIALE

"Col tempo e con la pagina maturano le nespole..."

Abbonamento annuo 128000
Lr. semestre 64000

UFFICI : R. 15 DE NOVEMBRO, 34-sebr.
Caixas, 927 e "2 T" - Teleph. 2741 Cent.

LE BENEMERENZE DEL FASCISMO

In quindici giorni la quotazione della lira sui mercati esteri ha guadagnato 25 punti. (Ultimi telegrammi).



FINANZA ITALIANA

Il costruttore — La mia politica non sta nelle parole, ma nei

ANDAR PRAT.
EST. EST. PRAT. EST.

Fonderia Generale. e Officine Meccaniche

— DELLA —

Companhia Mechanica e Importadora DE S. PAULO

Rua Monsenhor Andrade N. 110

— Uffici Centrali: —

Rua 15 de Novembro, 13 -- S. PAULO

Si eseguisce qualunque lavoro del ramo. Fonderia di Ferro e Bronzo in grande scala. Specialità in colonne per qualsiasi uso, portoni, ringhiere, lastre per fornelli, battenti, scale, forbici, ponti, turbine, macinatoi, pompe, "buchas", compressori ecc. ecc.

PREZZI RIDOTTI — CHIEDERE PREVENTIVI

RESTAURANT ROMANOLO — MARIO FINETTI

Cucina all'italiana a qualunque ora - Si accettano pensionisti - Vini e bibite di ogni qualità - Specialità in tagliatelle casalinghe Colazioni e pranzi a domicilio

RUA DO SEMINARIO, 14 — S. Paulo — Tel. 1966 Cidade

"Farello puro di Trigo"

Date al vostro bestiame unicamente FARELLO PURO se volete conservarlo sano

IL "FARELLO DE TRIGO" quando è puro, è un ottimo alimento nutritivo, rinfrescante ed anche più ECONOMICO — Il suo prezzo è PIU' BASSO di qualunque altro alimento —

Chiedete a: SOCIEDADE ANONYMA

"MOINHO SANTISTA"

61-A — RUA S. BENTO—61-A — S. PAULO

AMARO ESTOMACAL MONTECRISTO

ROBBA & Cia Ltda

L'APERITIVO DI GRAN MODA

VILLA MORAES

Colossale vendita di terreni a rate — Terreni anche per piantagioni — Molti abitanti e fabbriche — Vicinanza al BOSQUE DA SAUDE e vicino al MONUMENTO DELL'IPIRANGA Distante dal tranvai 15 minuti a piedi tanto da un lato come dall'altro. — Lotti di terreni già divisi e pronti a 700\$ e 1:000\$— Mensile 20\$000.

I terreni sono liberi d'ogni onere. Le scritture sono a disposizione degli'interessati presso il 10° notaio. — La compagnia s'incarica di costruire case economiche e siepi con pagamento a rate. Vende legna in grande quantità e pali per siepi. — L'ufficio è aperto tutti i giorni compreso la Domenica.

Trattasi direttamente col proprietari
GAZZOTTI ARISTODEMO, BAIBA JOSE E Cel. SILVERIO A. DE MORAES

Nella 1.ª Domenica di Dicembre sarà posta la prima pietra della Chiesa Santa Angela.

Rua Liberdade, 6 -- Telef. Cent. 3-3-3-6 -- Rua Liberdade, 6
ARISTODEMO GAZZOTTI & COMP.
Automobile a disposizione dei clienti.

IL "PILOGENIO,, (utilissimo in qualunque caso)



Illustrazione della loria.

Se già quasi non si ha capelli, il "PILOGENIO" fa nascere i capelli nuovi e abbondanti. — Se si incomincia ad averne pochi, il "PILOGENIO" impedisce che i capelli continuino a cadere. — Se si hanno molti capelli, il "PILOGENIO" serve per l'igiene dei capelli stessi. Per il trattamento della barba e lozione di toilette

Pilogenio sempre Pilogenio

In vendita in tutte le farmacie, drogherie e profumerie del Brasile.

REDES PARA PESCARIA

Grande e variado sortimento de artigos para pesca. Especialidade em REDES de todo formato e tamanho, por preços de absoluta concurrencia.

| | |
|---|----------|
| COVOS abertos de ambos os lados | 23\$000 |
| COVOS abertos da um lado só | 20\$000 |
| PARIS com dois funis | 32\$000 |
| PARIS com um funil | 28\$000 |
| ALBAITANA com quatro metros | 90\$000 |
| ARRASTAO com dez metros | 50\$000 |
| PENEIRO | 7\$000 |
| GARRICHO | 15\$000 |
| TARRAFA, cada | 15\$000 |
| BOLCAS DE REDE PARA CACA, cada | 6\$000 |
| REDES DE PING-PONG DE LINHA CRUA, cada | 6\$000 |
| REDES PARA TENNIS | 110\$000 |
| REDES PARA GOAL, o par | 180\$000 |
| REDES PARA BASKET-BALL (Bola ao cesto), par | 12\$000 |

Acceptam-se encomendas de redes de qualquer feito. Artigo superior e resistente.

Só na CASA DAS MIUDEZAS de FRATELLI DEL GUERRA

Rua Florencio de Abreu Nos. 127-129-131

Telephone Central, 2932 -- S. PAULO

Cercansi

Lavoratori e Operai artisti

per una importante
strada Ferrata in costruzione

Pagasi bene

Per informazioni rivolgersi alla

Av. Rangel Pestana, 212

— S. PAULO —

A' Cidade de Londres



Fratelli Ricardi



Sartoria
Cappelleria
Camiceria



I Signori Clienti comprando in questa Casa troveranno articoli finissimi con grande risparmio sui prezzi.

Rua São Bento n. 73

PRAÇA A. PRADO

GIORGI, PICOSSE & Cia.

Comunicano alla loro spettabile clientela che hanno sempre stock di

BREU — SODA — SEGO — SILICATO —
ORZO — FOLHA DE FLANDRES

ed altri articoli di importazione a prezzi da non temere concorrenza.

Nonchè

FABBRICHE di BURRO DI COCCO — OLIO DI COCCO — OLIO DI PALMA — OLIO DI RICINO — SAPONI — GRASSI LUBRIFICANTI — CANDELE, ecc. ecc.

Ricevono merce in consegna, anticipando denaro, ne trattano la vendita al miglior prezzo del giorno, o la ritengono in custodia, disponendo di locali adatti con magazzini proprii, serviti dalla Linha Ingleza in S. Caetano (chave "Giorgi").

SI COMPRA MAMMONA

Ufficio: VIA DO THESOURO N. 3 — 1.^o Piano
Telefono, Central, 1-6-5-2

A detailed advertisement for 'Pasteurisee Suisse'. It features a caricature of a man with a large head, glasses, and a mustache, smiling and holding a glass of milk. To his left is a bottle of 'PASTEURIS' milk. The background is dark and textured. The text 'PASTEURISEE SUISSE' is written in large, stylized letters in the upper right. At the bottom, it says 'DISTILLARIA BELLARD & Manograsso & Cia' and 'S. PAULO'. A small signature 'Umberfo della Latta' is visible near the bottom right of the illustration.

PASTEURISEE
SUISSE

DISTILLARIA BELLARD
& Manograsso & Cia

S. PAULO

Umberfo della Latta

Tangerina Espumante

Abbiamo l'onore di presentare oggi al pubblico paulistano, attestato di questo nostro nuovo prodotto — TANGERINA ESPUMANTE — la cui analisi dimostra la sua insuperabile qualità.

Così la TANGERINA ESPUMANTE inizia la sua esistenza con credenziali che la raccomandano alla preferenza di coloro che sanno apprezzare le delizie di un PRODOTTO NATURALE, il cui futuro sarà radioso e dei più brillanti, una volta che conti con sì preziosa protezione.

S. Paulo, 11 Novembre, 1922.

ZANOTTA, LORENZI & C.

A ANALYSE

N.º 84 LABORATORIO DE ANALYSES CHIMICAS DO ESTADO DE S. PAULO Anno 1922

AMOSTRA DE TANGERINA ESPUMANTE

Formula 100 c. c. contém:

Agua saturada 75,0
 Xarope de tangerina obtido directamente com a fruta fresca c. c. 25,0
 ácidos naturais c. c. 6,0

Corante Caramelo

RESULTADO:

Não contém substancias nocivas e está de accordo com a formula.

São Paulo, 28 de Outubro de 1922.

(a.a.) Adelino Leal — Mario Salles Penteado

NAVIGAZIONE GENERALE ITALIANA TRANSOCEANICA - Società Italiana di Navigazione LA VELOCE - Navigazione Italiana a Vapore

GIULIO CESARE

partirà da Rio per Barcellona e Genova il 18 Novembre.

NAPOLI

Duca degli Abruzzi

partirà da Santos per Montevideo e Buenos Aires il 16 Novembre.

partirà da Santos, per Rio, Dakar, Napoli e Genova il 22 Novembre.

INDIANA

partirà da Santos per Montevideo e Buenos Aires il 30 Novembre.

PROSSIME PARTENZE — LINEA CELERISSIMA

| | Per Buenos Aires | Per l'Europa |
|---------------------|------------------|----------------|
| GIULIO CESARE | 5-11 da Rio | 18-11 da Rio |
| RE VITTORIO | 16-11 da Rio | 4-12 da Santos |
| DUCA D'AOSTA | 2-12 da Santos | 18-12 da Rio |
| PRINCIPESSA MAFALDA | 14-12 da Rio | 15-1 da Rio |
| GIULIO CESARE | 19-12 da Rio | 6-1 da Rio |
| RE VITTORIO | 13-1 da Rio | 29-1 da Santos |

PROSSIME PARTENZE — LINEA POSTALE

| | Per B. Aires | Per Genova |
|---------|--------------|-------------------------|
| INDIANA | 30-11 | 26-12 Napoli e Genova |
| PALERMO | 19-12 | 3-1 Mess., Napoli, Gen. |

Si emettono biglietti di 3.^a classe diretti per Palermo, Messina e Napoli con trasbordo a Genova o Napoli.

Si emettono biglietti di chiamata da tutti i porti sotto indicati e di andata e ritorno con diritto allo sconto del 10 o/o per famiglie.

Si emettono biglietti di 3.^a classe per Genova, Napoli, Barcellona, Beyrouth, Giuffa, Tripoli di Soria, Alessandria d'Egitto, Smyrne, Pirco, Costantinopoli e Salonico.

Agenti per S. Paulo e Santos: **F. Matarazzo & C.**

S. Paulo: Rua Direita, 15 - Santos: Rua Xavier da Silveira, 120

Agenti generali per il Brasile: "Italia America", Società di Imprese Marittime
 RIO DE JANEIRO - RIO BRANCO, 2-4-6



LOYD SABAUDO

Compagnia Italiana di Navigazione

Il rapido e lussuoso piroscafo

REGINA D'ITALIA

partirà da Santos per BUENOS AIRES il 20 Novembre

PROSSIME PARTENZE DA SANTOS PER

| VAPORI | B. AIRES | GENOVA |
|-------------------|-------------|-------------|
| REGINA D'ITALIA | | 6 dicembre |
| PRINCIPE DI UDINE | 27 novembre | 12 dicembre |
| TOMASO DI SAVOIA | 24 dicembre | 8 gennaio |

Si emettono biglietti di terza classe per Genova, Napoli, Messina, Palermo, Barcellona, Beyrouth, Giuffa, Tripoli, Alessandria d'Egitto, Pireo, Smirne, Salonico e Costantinopoli.

IL REGINA D'ITALIA e il RE D'ITALIA possiedono cabine di 3.^a classe per famiglie, che si possono ottenere mediante il semplice supplemento di reis 35\$000 per persona

Per maggiori informazioni rivolgersi agli agenti Generali per il Brasile

G. TOMASELLI & C.^{IA}

S. PAULO: R. 15 de Novembro, 43 — Caixa Postal, 492

SANTOS: R. 15 de Novembro, 197 — Caixa Postal, 320

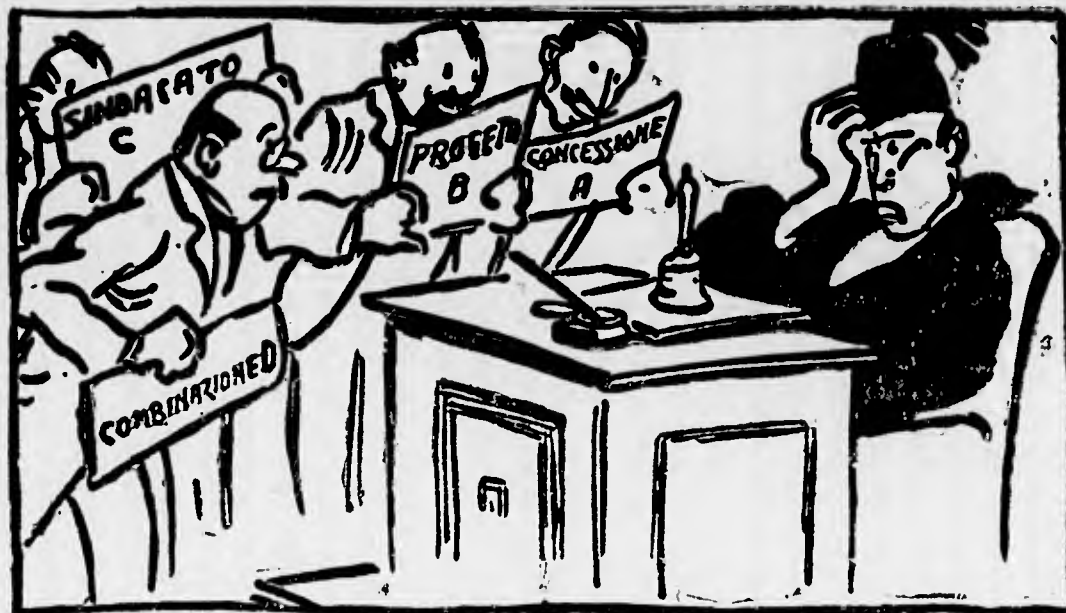
RIO DE JANEIRO: Av. Rio Branco, 25 — Caixa P., 320

Indirizzo teleg.: "Tomasselli" — S. PAULO

IL PASQUINO COLONIALE



L'EMIGRAZIONE E MUSSOLINI



Mussolini — Bisogna riconoscerlo: hanno piu' coraggio di un fascista!

Meravigliosi!

Ci sono a Buenos Aires dei giornalisti meravigliosi che fanno un giornale che merita di essere ricordato: *Il Giornale d'Italia*.

Questi signori devono essere dei portenti. Delle vere arche di scienza. Sanno di tutto; scrivono di tutto; consigliano su tutto. Ma non sanno una cosa molto semplice ed è che un giornale italiano all'estero deve avere, come caposaldo del suo programma, la difesa dell'italianità. E che non lo sappiano l'hanno dimostrato una volta scrivendo che Pietro Mascagni, la piu' autentica gloria vivente dell'arte musicale italiana, è un pazzo. Poi, non contenti della sciocca affermazione, hanno, recentemente stampato che Mascagni è un... ubbriaco!

*

Giorni sono Pietro Mascagni parlando alla nostra "Benedetto"

Cercate un buon tintore?
Dirigetevi alla
Tinturaria Chimica
Mascigrande & Figlio
R. MARQUEZ DE ITU', 50
Tel. Cid. 5162 -- S. PAULO

Marcello" aveva detto questa verità amara:

"Io vengo, o signori da paesi dove la fiaccola dell'italianità si spegne lentamente, non ostante il numero immenso d'italiani che vi abitano. Vengo da paesi dove anno per anno l'italianità si sommerge lentamente e questa constatazione è stata ben amara per il mio cuore.

"Noi italiani non dovremmo mai dimenticare chi siamo, di quale grande nazione siamo figli. Non dovremmo mai dimenticare che molti di questi paesi del Sud America debbono a noi italiani la loro prosperità, la loro ricchezza, il loro progresso, in massima parte. Assieme all'amore per i nostri ospiti che ci accolgono con tanto affetto — ed in ciò credo sarete tutti d'accordo con me — noi dobbiamo mantenere vivo l'orgoglio per la nostra razza e vivo il culto dell'italianità che è una luce civilizzatrice che si perpetua, attraverso ciascuno di noi, da duemila anni e si prepara ad illuminare ininterrottamente il mondo.

"E' la forma migliore per mantenere viva la fiaccola dell'italianità è questa signori: è il culto di tutto ciò che è arte, di tutto ciò che è suprema bellezza e che è sempre stato, nei secoli, un vanto esclusivo dell'Italia nostra".

*

Queste parole, d'oro, hanno dato ai nervi ai giornalisti del *Gior-*

nale d'Italia i quali le hanno commentate così:

"La cronaca non dice se prima dei discorsi fu servito lo "champagne". Perché in caso affermativo sarebbe opportunissimo canticchiare con Mascagni l'allegria canzone di compar Alfio:

Viva il vino spumeggiante...."

*

I nostri sapientoni di Buenos

Aires non devono essere dei profondi conoscitori delle opere musicali, in caso contrario dovrebbero sapere che chi canta: "viva il vino spumeggiante" non è compar Alfio, ma compare Turiddu! Ma a parte lo strafalcione, non pare ai giornalisti di Buenos Aires che Pietro Mascagni, anche se ha delle opinioni contrarie alle loro, debba essere trattato, non come un vagabondo che ha il vizio di ubbriacarsi, ma come uno dei più geniali assertori della grande, trionfale spiritualità italiana!

*

Da qualche tempo quei signori di Buenos Aires, con la scusa di fare dell'italianità, visitano con frequenza il Brasile per "morder" le figure più rappresentative della nostra collettività.

Sarà bene che i nostri italiani sappiano con chi hanno a che fare e che si premuniscano dagli attentati delle loro *cavacões* inutili e ridicole. (Fra le *cavacões* fatte dal *Giornale d'Italia* ce n'è anche una che è un colosso: un'esaltazione di Salvi! Vedi la *Diffida* di Patrone che pubblichiamo oggi in un'altra parte del giornale).

Chi insulta le glorie d'Italia non merita nessun riguardo!

*

Su questaturpe sequela di attacchi a Mascagni abbiamo avuto un intervento diretto del Maestro. Il quale, alla vigilia di imbarcarsi per l'Italia, ha scritto una fiera protesta per colpire in pieno tutta la canca che gli si è avventata alle calcagne durante la sua se-

I DEBITI DEGLI ALLEATI E MUSSOLINI



Mussolini — Caro Zio Sam, voi siete il "nostro" zio d'America che vi siete arricchito strozzando i nipoti d'Europa... Sarà meglio che vi rinunciate...

CRISI INDUSTRIALE

In Italia si è chiusa per un anno la fabbrica di croci da cavaliere e di commende. (Ultimi telegrammi)



Per eccesso di produzione...

conda ed ultima tournée americana. Di questa protesta pubblicata, ieri l'altro, dalla *Patria degli Italiani* di Rio, accogliamo soltanto il finale che suona così:

"Mi si è oltraggiato con espressioni volgari, con parole tanto sconcie quanto vuote con la denigrazione violenta di tutto il mio passato artistico; mi si è minacciato di querela, di processi ecc.; mi si è scagliato addosso un cumulo d'immondizie, fatto di rabbia, di bile e d'invidia... ma tutto

questo non è arrivato alle suola delle mie scarpe. E per tutto questo, che rappresenta l'intero bagaglio di moralità e di ragione dei cani immondi che abbaiano alle mie calcagna, rispondo cardineamente che non è colpa mia e (treppie di loro) se la Natura ed il Destino mi hanno posto tanto in alto da non sentire i loro miserevoli latrati".

Rio de Janeiro, 14 Novembre 1922.

PIETRO MASCAGNI

Le feste al Circolo Italiano

Quel brontolone del "Piccolo" aveva fatto delle previsioni catastrofiche. Chi sa poi, perché.

Ma le aveva fatte. Ed, invece, c'è stato, alle feste di



salato scotto del Circolo Italiano, un vero successo di

Doct. F. A. Dellape

Malattie genito-urinarie - Chirurgia - Cons. e DIR. DI TA, 35, sebr. - Dalle 3 alle 7 pm. - Telef. 4805, Central. Residenza: Av. Rangel Pestano n. 430 - Telef. 2399, Braz.

mondanità. Per il buon esito della festa tutte le precauzioni erano state prese. Il servizio di vigilanza e di polizia era stato assunto direttamente dall'egregio Segretario, Prof. Tramonti, il quale, ricordandosi di essere colonnello dell'esercito italiano, aveva organizzato tutto militarmente. Plantatosi alla porta, armato di una colossale lente, sottoponeva tutti gli invitati a rigoroso esame, tanto che si può assicurare, nel modo più indiscutibile, che non ci fu nessuna



infraczione alle più rigide norme dell'etichetta e della prammatica.

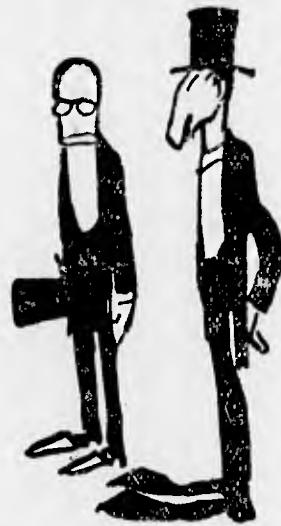
Non che tutte le marsine avessero un taglio irreprensibile e fossero "dernier cri": ma una marsina è sempre una marsina anche quando è ridotta ad un valore puramente storico come quella dell'avvocato marchese Storoli Zanolini il quale, ci assicurano, assistette, con quell'abito, all'entrata di Napoleone III a Milano nel 1859.

C'erano anche delle marsine in... crescenza come quella che vestiva il più grasso e più grosso cavaliere della colonia.

Ce ne erano di quelle che avevano le maniche troppo corte, come quella di un nostro amico medico che faceva vedere dei polsini colossali!

Ne ho viste anche di "scarsullelle" come quella del più piccolo socio del Circolo; ma, infine, in complesso è stato uno spettacolo pittoresco!

Confusi colle code di rondine sguscivano, nelle sale, timidelli, anche alcuni smoking portati da giovinelli di primo ed anche di secondo



pelo cui il Segretario volle indulgere in vista della tenera età. Ma la cosa non doveva finir lì. Ad un tratto apparve un soggetto dall'abito color ventre di topo, senza colletto, dall'alto non troppo profumato che con un dito appoggiato nella guancia senza far molto si diresse difilato verso la sala dove il Consolo teneva circolo. Prima che il colonnello Tramonti rinvenisse dal suo sbalordimento, il consigliere Di Pepi, giudicando dal gesto che l'individuo soffriva il mal di denti, si precipitò premuroso facendogli la graziosa offerta di tirargli "due mole!"

Non l'avesse mai fatto! Dalla bocca dell'individuo uscì una serque di male parole e stava per scoppiare lo scandalo quando per buona fortuna il Segretario rinvenuto dal suo sbalordimento lanciò tale uno sguardo di minaccia

al malcapitato che questi, rammentandosi del *quos ego* di virgilliana memoria, rifecce le scale a quattro a quattro limitandosi per tutta vendetta a lanciare un urlo poderoso dal Largo da Sé verso



le finestre del Circolo.

Ma è tutto bene quella che finisce bene; e mai il "Piccolo" poteva avere più solenne smentita. Si mangiò, si bevve, si brindò e soprattutto si ballò. E come! Poscia per dire che la danza è contagiosa al pari dell'amore, vedemmo, ohimè uomini non più nel fiore dell'età e con "le physique" tutt'altro che "du rôle", uomini assennati per la loro gravità, che passano per le strade colla faccia accigliata e cogitabonda, dimenticare tutto perfino la loro pancia e la loro veneranda "careca" per lanciarsi fra le braccia di Tersicore!

Che era scollata come la Salomé quando fa la danza dei sette veli. Ma la Salomé, almeno aveva sette veli!

*

Ci sono state anche diverse belle trovate, fra i cavalieri che hanno voluto sfoggiare delle novità assolute di moda.

Genialissima, quella di braccialetti alla caviglia!

Ma più geniale ancora quella delle parrucche!

— Mi par di assistere — diceva un professionista maligno — ad uno spettacolo di Goldoni!

*

Le signore furono ammiratissime per l'economia fatta nei vestiti.

— Non devono aver speso molto i mariti per le "tailleuses" delle loro signore! Quattro spanne di roba e... "voilà"!

— Sì; ma, con queste mode, le signore non porteranno

GLI AVVOCATI

TRIPOLI & ROMANO

hanno trasferito il loro studio legale in

Rua S. Bento N. 40
Piano 3.º - Sala 9 e 10

UN INFORTUNIO SUL LAVORO!



Il re — Ho firmato tanti decreti di cavalieri e di commendatori che, alla fine, son caduto ammalato!

no nessuna influenza nei... costumi locali!

— Vedi il commendatore, come è felice?

— Godrà degli abbigliamenti femminili... e del resto!

No; è il rialzo del prezzo della gomma che lo fa contento. Ha un po' di "manga-beira" anche lui e spera che si rialzi!

— Bella la festa; ma el mancò il fotografo per le *tailles* delle signore!

— Le fotograferanno ai bagni; sarà lo stesso!

Un lutto in colonia

Non pochi dei giovani e dei migliori nonni della nostra colonia, quelli, cioè, che non hanno ancora avuto nessuna onorificenza e che si fanno in quattro per ottenerla, hanno messo alle loro case la bandiera a mezz'asta.

Perché? Perché è stato annunciato alcuni giorni or sono che l'on. Mussolini, nella prima riunione del gabinetto, aveva dichiarato che per un anno alcuno desiderava che nessuno dei ministri patrocinasse qualsiasi onorificenza, sospendendo per un eguale periodo tutte le proposte al sovrano in questo sen-

Dott. ALFIO GRAISI

Chirurgo del Policlinico ed Ospedali Riuniti di Roma

Chirurgia generale — Malattie delle signore, delle tiroide (Gozzo) — V. e. urinarie — Ostetricia. Consultazioni: dalle 8 alle 10 e dalle 13 alle 16

RUA VERGUEIRO N. 287
Telefono Av. 145

so. Spiegò la ragione di questa sua decisione con la troppa liberalità con la quale sono state concesse per il passato le onorificenze, in modo che il loro valore morale è venuto a scemare. Il dolore è stato grande!

Ma uno dei più intelligenti ha convocato gli aspiranti ed ha fatto loro un discorso confortante, terminando di dire:

— Amici, non disperiamo! Mi è venuto un dubbio che ci deve inondare l'animo di gioia. Forse Mussolini non vuole più cavalieri e commendatori in Italia perché ce ne sono troppi. Ma forse c'è una eccezione al divieto per noi che viviamo all'estero. Speriamo...

— Va bene sperare. Ma non possiamo vivere nell'ansia che ci porta questo dubbio! Dobbiamo sapere e presto la verità.

— Io propongo — saltò su a dire uno dei convocati — che si vada da Mirabelli. Lui che sa il presente, il passato e il futuro, ci toglierà dallo stato di dubbio in cui viviamo.

— Ma che Mirabelli! E se poi, si sbaglia? Io propongo di telegrafare addirittura a Mussolini.

— Bravo! Bene! Questo si chiama parlar da senno! Approvato! Andiamo al telegrafo!

Quella sera stessa fu spedito questo telegramma:

Mussolini, ROMA. — Gruppo giovani devoti Patria, sempre primi opere carità, dignità, glorificazione grande Italia, implorano risposta per sapere se la sospensione per un anno della nomina a cavaliere e a commendatore riguarda gli italiani all'estero.

Gruppo Aspiranti

La risposta non si fece attendere e fu questa:

Gruppo Aspiranti — S. Paolo — Forse che sì, forse che no. Fra un anno ve'l dirò.

Mussolini

Molte sartorie della città hanno ricevuto numerose ordinazioni di abiti da lutto.

Corinaldi e i piemontesi

Era corsa la voce che S. E. Cesare Corinaldi, il grande organizzatore che si è coperto di gloria con il Padiglione Italiano all'Esposizione di Rio, fosse piemontese.

E la nostra minuscola colonia di subalpini volendo attestare al "patrielo" la sua ammirazione e la sua gratitudine, lo festeggiò con un verunth d'onore durante il quale S. E. così parlò:

Cari amissi

La zé proprio stada una bela sorpresa par mi quando go leto sul "Picolo" che me volevi offrir una biciarada de Vermont per onorar ne la me modesta parsona la deliziosa tera de Vittorio Veneto.

Grassie, tante grassie proprio de cor. Quello che no gá possudo far — e i gavará le so hone razon — l me conteranei, ve se ricordá de farla vualtri, bravi piemontesi di San Polo. Mi go sempre stimá e amá anca i fioli de Piero Mica e da bon veneto gó avudo e gó anca anen'o ammirazion per la vostra rezion che a la fin dei conti la zé la cula de l'eroica Casa dei Savoia. Ve invido, anzi, de alzar el biciarin zigando: Viva el re!

Mi, vegnindo al Brasil per metter su el Padigion italian a Rio de Gianero, go fato vedar anca ai orbi che nel Veneto no se fabrica solamente contadini par sgober in fazenda, ma che la tera de Marco Polo, de Tizian Vecchio e de Toni Canova, la mete anca al mondo dei Corinaldi che sa onorar, grassie al cielo, la patria illustre de Daniel Manin, de Gligio Lussati e de Piero Sgorlon.

QUADRETTO ALLA MADONNA DELLA PENNA



Aspirante — Madonna mia, tu che venga abonto il decreto che sospende per un anno le croci da cavaliere!

CASA ALBERTO PUCCI

BICICLETTE GERBI

Officina meccanica. Riparazioni di biciclette, motociclette - Importazione diretta di accessori

Si eseguono servizi in ruote —metalliche per automobili—

RUA BARRA FUNDA N. 99

Tel. Cid. 5106 - S. PAULO

Ze sta un mantovan che l'altro zorno a la Camara de Comercio me gá saludá con entusiasmo, ma calcolemolo pur piemontese. Son po contento de aver trová a la Camara sudeta do cari me conteranel Bruno Beli e el dottor de Matia che i parla coi flochi su question commercial. Me despiase che el vostro Console Zucollin, furlan puro sangue, ve abandone. Credélo a mi el zé un tesoro che perdé. Volé che ve fazza mandar io cambio un piemontese? Vedaró de contentarve. In quanto a l'afar dei vini, a vualtri che ve piazze buoto el "netare degli dei" ripeto che apena andará a trovar a Selio me compare e amigo de infanzia Teofilo Rossi, ghe ne parlaró col cor in man; perché, ve lo digo en una recia, anca a vualtri vegni ne piazze cincar el rahoso, el valpolesca, quel bianco de Coneglian e via discorendo. Dunque de novo grassie, cari piemontesi. Se qualche d'un de vualtri capita a Venezia, vedé che gó casa a San Zanipolo, 45, vegni' a trovarme. Ve portaró in gondoleta e andaremo magnar el bisatto frito a la locanda dei tre gobi. Dunque, a bon rivederse.

Ai piemontesi mancó anche la forza di applaudire! Eppure S. E. fece un bel discorso.

Ma il più bello si è che i piemontesi di S. Paolo sembrano truccati per andare ad una festa carnevalesca. E' cresciuto loro spaventosamente il naso!

Il Fanfulla ha pubblicato giorni sono un bellissimo articolo contro i "cavadores".

I "cavadores," ed il "Fanfulla,"

L'altro giorno si è sparsa improvvisamente per la città la notizia che il Municipio Poci e tutti i redattori, impiegati, amministratori, tipografi, reporters, ragazzi, macchinisti, ecc., ecc. del "Fanfulla" erano impazziti.

La notizia venne originata da un articolo contro i "cavadores" apparso in quel giornale. Non che l'articolo non fosse ben fatto e non dicesse delle verità. Anzi! Ma il guaio è che tutti i lettori non ignoravano che il principe dei "cavadores", il re, l'imperatore, il negus neghesti della "cavação" è stato sempre il "Fanfulla", da quando il suo fondatore predicava l'anarchia, a quando passò a repubblicano ed a quando divenne monarchico, perché la religione politica non ha niente a che vedere con la "cavação".

Le più grandi "cavações" fatte a S. Paolo da trent'anni a questa parte hanno avuto come protagonisti o come complici i proprietari del "Fanfulla".

C'è anzi chi sostiene che la "cavação" sia stata inventata da Rotellini e perfezionata da Poci.

"Cavação" di tutti i generi: patriottica, filantropica, politica, emigratoria, industriale, commerciale. Ci fu un tempo in cui al "Fanfulla" esisteva un mantice così grosso per illustrare la gente e le loro opere, gli uomini di governo e le loro iniziative, che essendosi rotto quello delle officine della Compagnia Paulista, Rotellini fu pregato di prestare il suo!

E quanto utili e quanto fruttifere, specialmente quelle emigratorie, quando si tentava di favorire le varie linee dirette e le loro carrozze! (Allora il "Fanfulla" non era contro certi mercanti!)

C'è chi calcola in 7.000.000 contos i danari succhiati dal "Fanfulla" con la "cavação" alla colonia ed ai brasiliani, senza contar i libri, gli albums, i numeri unici, gli almanacchi, ecc., ecc.

Era più che naturale quindi che l'insurrezione fanfullasca contro la "cavação" destasse tanta meraviglia da far ritenere che tutto "o pessoal" fosse impazzito.

Viceversa poi siamo venuti a sapere che in quel giorno ave-



Per vivere bene, bisogna conciliare questi contrasti: parlar bene e razzolare... il contrario!

vano presi tutti una sbornia solenne perché Poci aveva regalato due mila reis a tutto il personale per berli alla sua salute in occasione del suo compleanno.

Ecco come si spiega il... fenomeno di perdita della memoria...

Le chiacchiere di Nasanelli

Ho incontrato mercoledì mattina il mio buon amico Sgorlon in rua da Mooca seduto sul gradino d'un'umile casa, mentre stava rimproverando l'innocente Nina.

— Che hai, dunque, Pietro per prendertela tanto con la povera capretta?

— Oooh... anche tu da ste parti — fece Sgorlon meravigliato — Ecco sior, ghe davo una giusta e ragionata lavada de testa alla Nina, perché, più zovene de mi de quasi un secolo e con due gambe de più de mi, stamattina la me batte la fiacca. Proprio in un 15 de Novembre con tanti soldati in grande uniforme che ze in giro, mentre la doveria dar esempio de velocità e de forza garrutale.

— Eh, capirai, poverina, forse non sta bene in salute.

— No, no, sior, go tastà el

polso, el zé regolarissimo. La palandrone la vol far, capisce lo. Lu, sior, se ricorda che passeggiate dal Largo de Rosario fin a Batataes, per de là molto del Ribeiron Preto, che mi facevo con la Cleopatra, la mamma bon anima della Nina. Ah, quella si' che la camminava ben per una settimana de fila, de zorno e de notte magnando e bevendo una volta sola come i camelli. Basta, che Dio l'abbia in gloria, la go sempre nel cuor meschinetta.

— Ci scommetto Pietro che sei andato a veder la patata.

— Sior si', el mio dovere de ospite gradito lo faccio in tutte le bone occasion. Ma non son sta nei posti riservati; me son messo da parte con la Nina che se ga goduto el spettacolo. Iiih, quanti soldati! Ogni anno in aumento.

— E' difatti un esercito brillante e ben istruito.

— Mi no so però perché i chiama i francesi a istruirli, adesso che el Brasil el ga fatto el centenario me par che el ze come mi fora de minorità e che el poderia far de meno de maestri stranieri.

— Non toccare questo tasto, Pietro.

— Va ben acqua in bocca allora. E armi ghe ne ha tautе adesso el Brasil?

— Ne ha molte e ne avrà an-

che di più; non solo in Europa ma nell'America del nord si pensa di vender qui armi di tutte le specie per l'esercito e per la marina.

Pietro abbassò la testa canuta, accarezzò la Nina. Una carezza di tenero affetto, di pietà e di protezione insieme.

— Povera la mia còccola — le sussurrò sospirando — penso con dolor a Chiquinho e a Abelardo i to due figlioletti che con certezza i dovrà assister a una nova strage e se trovaran in mezzo a tanti pericoli tremendi fra i quali la mancanza dei generi alimentari.

— Ma perché, perché Pietro? Tu farneticchi.

— No, sior, nol ze el fernet che me fa parlar, go bevudo solo un cincin de pinghetta per tagliar l'aria a l'alba. La me paura per i pargoletti de la Nina la deriva da mature riflessione. Ecco, sior, in Europa i disarmar per vender cannoni e carabine, baionette e scaboulou in sta parte de Merica, prima per far soldi non ze vero? e in secondo lugar perché i se godaria de veder adoperar anche de qua del brodo oceanico, tutti quei zogattoli che sbusa la pauza al prossimo. Me par de sentirli i carnisseri là in Europa: Ah, che bon affar e che bel spettacolo se preparal Che i se lo goda anche

CREOSARSOLO

IL SOLO PREPARATO DI CREOSOTO E ARSENICO

per la cura della bronchite subacuta e cronica, bronchite fetida, bronco alveolite cronica, ascesso polmonare, cancrena polmonare.

Preparate dal laboratorio Chimico-Farmacologico V. Baldacci — FISA. In vendita presso tutte le drogherie e farmacie. Agente Generale per tutto il Brasile A. GUDDI & C. Rua Carnot, 10 — Rua Victor Hugo, 11 — Telefono Braz 1792 — Casella Postale 1534 — S. PAULO

RECALI

per qualsiasi occorrenza e di tutti i prezzi, possono farsi con oggetti acquistati presso la

CASA AUTOPIANO di Murino Immao & C.

che ne possiede il più ricco assortimento. Pianoforte RÖNISCH-AUTOPIANI

SCHUMANN — Penne Stilografiche — Vibratori Elettrici — Oggetti artistici — Novità — Apparecchi Elettrici Italiani.

Rua Direita, 10 — Rua Alvares Penteado, 2

Telephone Central, 1709 — Casella Postale. 1698

loro un poco da divertimento. Noi altri avemo ballà per quattro anetti, adesso preparamo e istrulmo i sudimerisani e capita, se un bel tocco che stan con le così dette mani in mano. Su allagri zovenotti, prepareve per la monfarina.

— Tu sei pazzo, Pietro.
— E allora cossa diavolo i ga da far con tanti fusilli, tirarghe a le rane o ai mosquitti?

— La difesa nazionale non la conti per niente?

— Digo ben, difenderse de chi attacca; scominzia proprio così' el rebalton e come una sarésa tira l'altra, de tai modo entra l'amigo a dar una man de una parte quell'altro amigo vica e verza aiuta l'avversario e la fritata se fa in general.

La Nina s'era messa in piedi d'un balzo.

— Bona, fiola mia, bona, chietete, non zé ancora el momen-

to de pissarte adosso da la paura. Non tremar, via. Ta avvisarò mi quando sarà l'ora pissicologica. Riprendemo piuttosto el nostro cammino. Te porterò a beber la birra Caracu'. A rivederlo, sior Nasonelli; go pressa, devo andar a trovar Sus Eccellenza de l'Esposizion, el sior Corinaidi, all'Hotel Omnibus.

— Ma che omnibus, bestione, Terminus, devi idre.

— Ze lo stesso. Son curioso de veder se el ghe assomiglia al commendator Martinelli, come i me ga dito; cioè che el ga un ocio e mezzo solamente e che quindi el ghe veda più' degli altri.

— Va, va matto.
La Nina mi fece una riverenza e Pietro riprese la via continuando la sua predica.

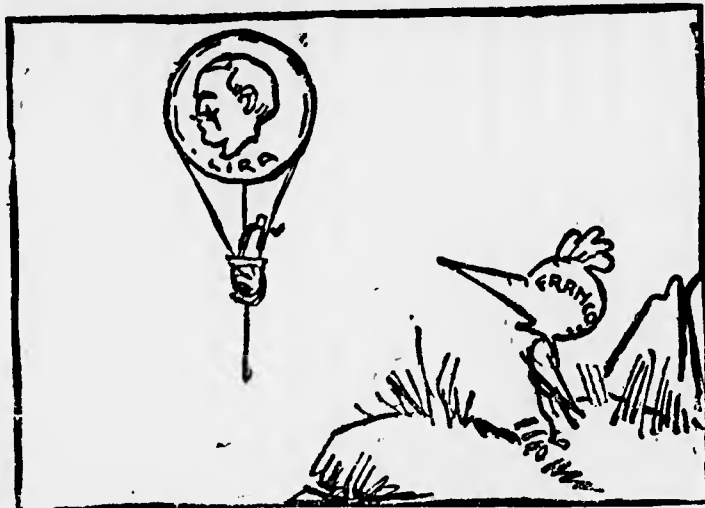
NASONELLI



Al roman giornalista Osea Felici. Omaggio dei colleghi e degli amici

Raccontino pei minorenni

Finisce a Juquery per colpa del cambio



Giribaldo era un onesto padre di famiglia numerosa anzichè, un cittadino di campagna, modello; un negoziante di secchi e mogliati che pesava e misurava giusto ai suoi fedeli clienti nel magazzino ben fornito di botti e di saechi.

Tutto gli andava per il verso, un uomo nato sotto una buona stella; invidiato a più' non posso dagli altri negozianti circonvicini.

Ma un brutto giorno un tenero amico gli sussurrò in uno orecchio: Tu puoi raddoppiare in meno che si dica

"amen" il tuo denaro, facendo qualche speculazione sul cambio.

Allora l'intemerato negoziante si vestì da festa e prese il primo treno diretto a San Paulo. L'amico fedele lo accompagnava, per dargli i buoni consigli.

Arrivati in rua 15 Novembre presero delle utili informazioni.

— Ecco, tu non comprerai né marchi né corone — disse l'amico del cuore — sarebbe un disastro, specula invece sulla lira che deve scendere sino a 200 reis e sul franco che andrà presto a 800 reis.

Fa buon giuoco al ribasso sulla prima e al rialzo sulla seconda.

L'Italia non è tranquilla ancora, vive pensosamente importando il triplo di ciò che esporta; la Francia è ricchissima malgrado tutto.

In quanto al cambio del Brasile su Londra puoi star

sicuro che non farà dei salti, né in su, né in giù. Domandalo ai correttori della piazza che non sbagliano mai.

Questa scenetta aveva luogo in rua 15 Novembre ai primi giorni del Settembre p. p. L'onesto padre di famiglia per cominciar bene vendette intanto tutte le cartelle del Consolidato italiano che aveva patriotticamente acquistato al tempo della guerra, poi comprò della corta francese.

— Possiamo andar a colazione — fece l'amico — fra sessanta giorni te ne accorgerai. Un venti conticini di reis di guadagno poco più' che sicuri, ma saranno anche trenta, vedrai.

Fu una colazione abbondante inaffiata di buon vino.

Prima di ritornare a casa il cittadino modello volle anche concedersi qualche distrazione. Una volta tanto è perdonabile, per bacco!

Quanti sogni, quanti castelli dorati, quanti progetti.

Non appena raggiunto il guadagno di cento contos, liquidazione del magazzino, vendita della "chacara" che aveva vicino a casa e infine un bello "cheque" sulla Banca del paese natio e con la famiglia un addio per sempre alla terra ospitale ma troppo calda del Brasile.

Sarebbsi imbarcato sul "Giulio esare" il più' bello e il più' veloce.

Che successo, che clamore nel suo paese!

Ahimé, ieri ho letto in un giornale mattutino che l'infelice Giribaldo è stato trasportato al manicomio di Juquery.

Bastarono proprio soltanto

sessanta giorni perché la lira andasse su su e il franco andasse giù, giù'.

Tutte le previsioni dell'amico fedele e tutti i precisi calcoli fallirono. E Giribaldo dichiarò pur fallimento. Addio castelli dorati; "Giulio Cesare" addio.

Il colpo è stato tremendo; la moglie lo graffiò, il primogenito gli diede dell'asino, i negozianti circonvicini gli risero in faccia.

Diede di viola al cervello. Povero Giribaldo, abbiti le mie condoglianze!

MORALE

Il vero amico è un tesoro!

Laude de la Mulazza

Fior di due stirpi, bruna
Come il ferro dell'alore
Come del focolare
Il tondo tubo, calda!!

Oh! Piena d'ombre come
Il crepuscolo serale!!
T'offro il caice augurale
Della pinga pallida!!

Vieni... Pel mar di Guanabara
Sotto il placido lunare,
Vieni meco all'altare
Della vela gravida!!

Vieni, dell'onde flaccide
Fra la pigra eavalcata,
Canterem "Vem cá Mulata",
Mangierem la fragola!!

(Così "cantò" la pettegola
Mulazza, quel divino
Poeta della pegola:
P'inghenzo Ragognino!!)

Franco Florio...

Ridiamo un poco, perché il riso fa buon sangue.

E il "Fanfulla" è una miniera inesauribile diilarità e di umorismo giornalistico.

Ora si è messo alla più ardua delle imprese, quella di cambiare il sesso alle persone:

una; due; tre
e la Regina diventa Re.
Non lo eredete?

Leggete il telegramma da Roma di mercoledì:

L'AUTORE DEL FURTO
A FRANCO FLORIO

ROMA, 14 - (Sprovieri) — Dopo attivissime e diligentissime indagini la pubblica sicurezza riuscì ieri a rintracciare ed arrestare a Milano il suddito tedesco Otto Kienw, notissimo ladro internazionale, ritenuto autore del furto di gioielli, calcolati in dieci milioni di lire, commesso a



Dott. G. A. PANSARDI

degli Ospedali di Napoli e Parigi
Clinica esclusiva delle Vie
Urinarie - Sifilide e Pelle

Cura speciale della SIFILIDE e
cura radicale della BLENORRAGIA
acuta e cronica dell'UOMO e
della DONNA secondo gli ultimi
processi. Consulto dalle 9 alle 11
e dalle 14 alle 17

RUA LIBERO BADARO, 67
Telefono 1151, Central



MUSSOLINI: — Anche nella questione emigratoria, occorre un atto di energia...

Viareggio, giorni sono, in danno del noto "sportmann" Franco Florio.

*

C'è da sbellicarsi: Franco Florio, noto sportmann... derubato di 10 milioni di gioielli...

Si tratta invece di una delle più ricche, affascinanti ed eleganti dame della più scelta società romana, si tratta di Donna Franca Florio, consorte del grande industriale siciliano, il cui nome ricorre in tutte le cronache mondane della Capitale per la originalità dei suoi abbigliamenti e per la straordinaria bellezza dei suoi gioielli che hanno finito per tirarle addosso un ammiratore troppo entusiasta.

Nell'inverno scorso a Roma Donna Franca Florio fece molto parlar di sé per un collier di brillanti di eccezionale grossezza e purezza che le scendeva sino alle ginocchia. Del furto di cui fu vittima non giorni sono, ma nella estate scorsa, a Viareggio si occuparono tutti i giornali con dettagliati particolari. Ma al "Fanfulla" è piaciuto di trasformare la deliziosa signora, che è squisitamente femmina, in un maschio ed in uno sportmann, mentre l'unico sport che essa ha sempre fatto è quello della eleganza e dell'amore.

Come riderebbe se leggesse il giornalone di San Paolo!

Poci farà delle conferenze

Da un mese il carissimo amico nostro Poci — Angelino come lo chiamiamo nell'intimità — era di umore nerissimo.

(Lasciamo stare l'affare delle simpatie delle italiane per i neri. Zuccolin non ci ha detto se le italiane hanno della simpatia, oltre che per i neri, anche per coloro che hanno l'umor nero. Nel dubbio, ci asteniamo dal pensare che l'umor nerissimo di Angelino sia stata una semplice manovra per farsi avanti!)

Invano abbiamo tentato di sapere dal nostro carissimo amico quale era la causa del suo anormale stato d'animo.

A tutte le nostre domande rispondeva come Parsital nel 2.° atto: *no, non so!*

Ma ieri siamo stati fortunati. Prendevamo un *cafézinho* al caffè del Triangolo, quando vedemmo avanzarsi, e sedersi in un tavolo presso il nostro, il nostro carissimo amico Poci in compagnia del suo consigliere Nino e anche Augusto Goeta.

Siccome facevamo finta di leggere un giornale (già dobbiamo anche leggere al caffè, noialtri!) abbassammo il capo, quasi che fossimo completamente assorti nella lettura

Poci non ci vide. Comandò a:

Caro Nino, debbo prendere una decisione. Così non val proprio come nella canzonetta; diamo un addio all'omore!

Il *Fanfulla* perde ogni giorno terreno, non solo in città, ma fuori, nelle provincie. Eppure...

— Eppure che cosa?

— Ho fatto tutti gli sforzi che potevo...

— E cioè?

— Ho aumentato il personale della redazione....

— Sì, di numero! Ma hai messo a lavorare certi cataplasmi! Vedi il *Fanfulla* non è mai stato tanto unoristico come adesso.

— Lo so. Ma io sono sempre di opinione che più il giornale è fatto male e più piace!

— Balle!

— Cosa dici?

— Balle! La colonia non è più la minchiona di una volta. Ed è stufo di farsi prendere pel bavero!

— Storie vecchie! Me lo dicevi anche molti anni fa... ho sempre avuto ragione io!

— E adesso ne vedi gli effetti!

— No, non è questo. Ci dev'essere dell'altro.

— Ton! Certo! I concorrenti! Non quella *Tribuna* che è fatta per gli abitanti del Deserto di Sahara; ma quel *Piccolo*....

— Silenzio! Ti proibisco di parlarne.

— E con questo? Forse che non parlandone si ottiene l'effetto che vuoi? Mi sembri lo struzzo che nasconde la testa per non vedere il pericolo. Il fatto vero è che il *Piccolo* è fatto bene, discute, fa... mettere, si fa leggere, ormai, da tutti!

— Ma sta zitto! Ma non hai un po' di cuore? Ma non vedi come soffro?

— Se il medico avesse cuore, non guarirebbe gli ammalati.

— Ma insomma che cosa ritieni che io debba fare per rimediare alla crisi del *Fanfulla*?

— Non c'è che un rimedio radicale. Tu devi prendere parte personale alla lotta. L'assenteismo è letale. Devi presentarti tu, personalmente, al pubblico e parlare e dire quello che vuoi fare, quello che farai, quello che...

— Cameriere, un fernet!

— Si prendi un po' di coraggio! Devi....

— Silenzio....

— Bell! Ho deciso. Coi primi del mese venturo andrò nell'interno dello Stato e farò un giro di conferenze per spiegare l'opera di italianità, di sincerità, di onestà....

— Eh! quante cose in à!

— Sì, ripeto l'opera di italianità, di sincerità e di onestà che ha sempre fatto il *Fanfulla*!

— Purché il *Pasquino* non mandi alle tute conferenze uno stenografal

...E Poci uscì senza salutare l'amico!



Quando suona Leonida Autuori Sussultano di gioia tutti i cuori.

LABORATORIO DI ANALISI

Dr. LUIZ MIGLIANO

MEDICO

Specialista in analisi cliniche dell'Ospedale di Carità del Bras

Consultorio:

RUA QUINTINO BOCAUYVA, 36 — Tel. 425 Central

MATA-DORES para todos e sem distincão

LINIMENTO DE SLOAN

PARA RHEUMATISMO E QUALQUER DOR

Para ECZEMAS use UNGUENTO DE SLOAN

La Banca Cattolica ha deciso di non aprire la sua succursale a S. Paolo. (Ultime notizie).



I pappagalli — Poveri noi Chi penserà ormai al nostro "miglio?*



I neo-cattolici — Tante preghiere e tante fitas sciupate!

Da una settimana all'altra

Un senso di conforto e di gioia ci invade l'anima.

Dagli ultimi telegrammi provenienti dall'Italia apprendiamo che la situazione non si va soltanto normalizzando, ma migliorando notevolmente, e sotto il rapporto politico, ma anche, quel che più importa, sotto l'aspetto finanziario. La settimana, che finisce oggi, ci ha dato la importante notizia che il mercato finanziario italiano ha raggiunto una grande floridezza in confronto al triste passato di questi pochi anni dopo la guerra, e che c'incanminiamo risolutamente verso un periodo di sempre più saldi miglioramenti. Il cambio della moneta italiana è migliorato sensibilmente in tutti i mercati esteri, ed anche le quotazioni dei titoli nostri hanno raggiunto cifre che sembrava follia sperare. Non siamo ancora arrivati in porto; ma ci aviamo con grande baldanza e con un senso di fiducia e di sicurezza verso la meta sospirata.

Indubbiamente questi miglioramenti li dobbiamo al nuovo partito che è salito al potere; e non possiamo non essere grati a Mussolini che sta dimostrando di avere non solo la saldezza dei muscoli necessari per la colossale opera alla quale si è accinto con grande entusiasmo, ma, puranco, la genialità dello statista che affronta i più gravi problemi e la ferma decisione di risolverli. Genialità, ardire e risolutezza; ecco le meravigliose qualità che il nuovo statista ha sfoggiato in questi primi giorni del suo governo, ottenendo dei risultati che fanno fiorire le più liete speranze nell'avvenire d'Italia. Siamo, perciò, ben lieti di associarci al coro di elogi che si elevano al nuovo governo.

*
Molte questioni sta risolvendo il nuovo governo. Una delle più audaci è quella di addossare all'iniziativa privata tutti i servizi che erano finora puramente statali; e pare, dai calcoli resi pubblici, che si arriverà, con queste innovazioni, a ridurre, di parecchi miliardi, il passivo del bilancio statale.

Certo non si potrà ottenere, come con un colpo di bacchetta magica, che si ottenga immediatamente questo scopo; ma tutto fa prevedere che l'intento ambito sarà raggiunto in un periodo di tempo molto breve.

Una grave questione è quella della burocrazia che viene ancora definita con i termini tradizionali del mangiapane a tradimento alla greppia dello Stato. La riforma deve essere radicale e coraggiosa. Bisogna sfollare la macchina dalla caterva di impiegati eccessivi che hanno trovato posto in soprannumero, in questi ultimi tempi e sveltirla come funzione amministrativa con rimedi audaci. Ma, si dirà: che avverrà dei licenziati, se si sfollerà? La questione non è troppo ardua. Lo Stato potrebbe provvedere con una commissione apposita a dar loro un aiuto per il loro collocamento ulteriore, ponendo per e-

semple l'obbligo a certe aziende come Banche, grandi imprese, enti morali e simili, di assumere obbligatoriamente fra i loro impiegati, quando se ne presenti la necessità, una percentuale di ex impiegati governativi. Oltre che si dovrebbe tener presente che questa riforma concorrerà poderosamente al raggiungimento del tanto sospirato pareggio.

*
E presto bisognerà pure che il nuovo governo pensi a sgravare i tributi, incominciando da quelli che gravano sulle industrie e sui commercianti. In questo modo si farà rinascere la fiducia in questo notevolissimo campo di attività nel quale l'Italia ha sempre brillato; ma si otterrà anche un altro scopo. Si gioverà ai giovani. I più intelligenti, i più colti, i più laboriosi non si agiteranno più per avere un impiego facile ma poco remunerativo; ma prenderanno l'andazzo di prima: di avvirarsi, cioè con fiducia nelle carriere redditizie abbandonando le carriere statali con profitto della Nazione e per loro stessi dando nuovo impulso alle aziende private.

*
Si vuol mantenere il riserbo sul progetto che la Lega delle Nazioni avrebbe preparato per il

salvataggio dell'Austria, e non si capisce il perché di questo riserbo, a Ginevra e a Roma.

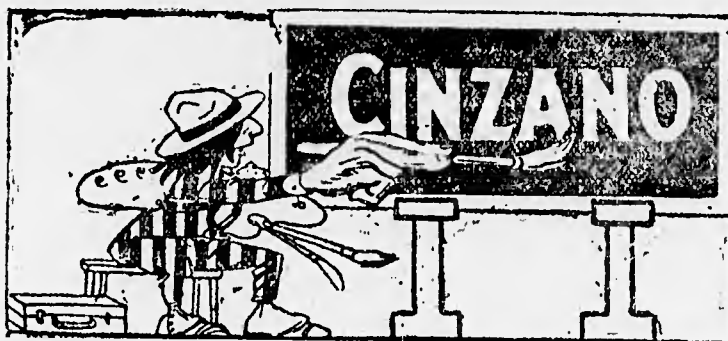
O invece si capisce troppo.

A Ginevra c'è stata la manovra di lord Balfour che, naturalmente, doveva rimanere coperta per riuscire allo scopo ed è stata invece prontamente sventata, appena ci è stata nota, e nota per quello che era; una manovra antitaliana. A Ginevra c'è una specie di vari membri della Lega delle Nazioni, o meglio le varie delegazioni, le quali in un certo senso pretendono ad una relativa indipendenza dalle direttive di cui sono responsabili i ministri dei singoli Stati. S'intende che questa omertà, almeno per parte nostra, finisce con l'essere una omertà a servizio dei maneggioni britannici della Lega, Balfour, Cecil e compagni. A Ginevra infine s'è creata, accanto a questa omertà politica una omertà burocratica, della burocrazia della Lega, che gode per un lavoro di totale irresponsabilità, di larghi mezzi e di lanti stipendi in oro.

Ora a Ginevra ci si vuole impadronire dell'Austria, per un esperimento di dominio della Lega e quindi si invoca il riserbo per tentare il colpo.

*
Ma non riusciranno a nulla. A che mirano le manovre di Ginevra?

Col pasticcio della Lega, l'Italia avrebbe compiuta la sua remissione di crediti a favore della Lega; rinunzierebbe alla possibilità di una azione diretta politica quando fosse necessaria; dovrebbe infine non solo dare milioni all'Austria, senza un particolare diritto di controllo, ma garantire essa presso banchieri stranieri, possibilmente americani, per quel soccorso, ritenuto indispensabile a rimettere l'Austria in pareggi-



UN LUTTO IN COLONIA



Ripercussione della notizia che in Italia per un anno non si faranno nuovi cavalieri!

nel più breve termine possibile, magari in due anni. Questo si chiama voler essere becchi e bastonati. Nessun predicatore di politica dei vinti era arrivato a simili combinazioni, come questa che attraverso la delegazione italiana, ci offre l'ineffabile Lega.

Ecco spiegate le ragioni del silenzio e del riserbo, che non mai come per questa volta e per questo argomento sono ingiustificati. Ingiustificati a Ginevra, dove si dovrebbe desiderare un controllo maggiore; ingiustificatissimi a Roma, dove l'opinione pubblica non può tollerare che si tratti così, con tanta leggerezza e contraddizione, di suoi interessi vitali.

Noi diciamo che l'Italia mai e poi mai potrà partecipare a questa balorda insidia.

Poincaré ha parlato della politica estera della Francia ed ha fatto ancora una volta lo smargiassone. Secondo lui, la Francia solo ha evitato il pericolo di una seconda guerra.

Sapete che cosa ha detto nell'ultimo suo discorso pronunciato alla Camera dei Deputati?

— Senza il nostro intervento i turchi non sarebbero andati a Mudania e la guerra sarebbe scoppiata.

Oltre a ciò lo stesso generale inglese riconobbe e dichiarò che Tchanak non poteva essere difesa.

Le pratiche fatte dalla Francia con l'Inghilterra impedirono le imprudenti determinazioni prese da Lloyd George relativamente all'appello ai governi della Romania e della Jugoslavia per mandare truppe a Costantinopoli.

La Francia ha convinto i kema-

listi ad accogliere i consigli degli Alleati, vale a dire i suoi! Perciò l'onore del successo spetta a lei sola! Già! Ma e l'opera dell'Italia, che è stata la vera paciera, chi la ricorda? Non certo il signor Poincaré che si gonfia sempre come la rana della favola!

CON LE MOLLE

Nel numero di lunedì del "Fanfulla" c'è una relazione telegrafica di un incendio scoppiato nel porto di Napoli che è molto buffa. Perché dapprima si dice che si incendiarono "l'esploratore "Aquila", l'incrociatore "Marsala", i cacciatorpediniere "Russo" e "Torre del Greco" altre cannoniere e varie barcaccielli!"

Poi si dice ancora che "un incrociatore affondò due zattere e che si debbono lamentare numerose vittime umane e danni per parecchi milioni di lire!" C'è da rabbrivire!

Poco più sotto, però, è detto che nessuna nave regia ha sofferto danni e che si sono distrutte soltanto "parecchie tonnellate di nafta!"

Ma che coraggio! Domani stamperanno che a Roma è avvenuto il finimondo e subito dopo smentiranno dicendo che si sono bruciati appena dei fuochi artificiali! E così! si continuano a prendere in giro i lettori.

Ma, nella descrizione surricordata dell'incendio di Napoli, il "Fanfulla" ha pubblicato questo particolare: "intanto, col calore della notte (nel mesedi novembre

in Italia le notti sono tutt'altro che calde!) lo spettacolo diveniva ancora più terrorizzante". Uno spettacolo può diventare... terrorizzante col calore? Mah! Nemmeno a Juquery si dicono di queste cose!

E dopo tante... pazzie era pur giusto che al "Fanfulla" si occupassero della "Casa dei pazzi". E l'hanno fatto in un modo sorprendente. Rilievarle tutte? No; per mostra, basta un bottone!

Si legge: "la casa dei pazzi sorge nel Largo das Perdizes, al numero 13". E poco dopo si legge: "Ricordo perfettamente "che lo riuscì" a conoscerla immediatamente pur essendomi "recato al Largo das Perdizes a "cercarla per la prima volta."

Ma che ingegno! Ma che abilità! Cercare la casa segnata dal numero 13 e riuscire a conoscerla immediatamente... dal numero!

Ma è una cosa sbalorditiva! Solo un aspirante al posto di postino può vantare un'abilità consimile!

Come ci conoscono i forestieri! E come conoscono la nostra Italia!

C'è un professore a Parigi, che insegna nientemeno che storia e geografia al Liceo Enrico IV, il quale in una pubblicazione fatta tempo fa sul nostro paese ha scritto che Vicenza è su un affluente... del Po, che Viareggio è... in Liguria, che la via da Salerno ad Amalfi costeggia il golfo di Napoli, mentre costeggia quella di Amalfi e tante altre cose graziose!

Ma benissimo! E questo professore, che si chiama Franger, insegna in una delle più famose scuole di Francia! Battiamogli le mani!

All' "eterna trionfatrice"

"Amate una mulatta di vent'anni E questo fia sugger ch'ogni uomo (sganni)".

Dante Zuccolieri Par. XXXIV...

A Te, Mulatta, pel tronfo [eterno, Sacro la penna, ligia del Governo; Dedico l'ozii, lieto del confino, E le tue CURVE sopraffatto [inchino!! Che il SENO hai VERGINAL, [per la mia fé CERTIFICO e nel nome del mio [Re] Mi firmo: Il Regio Consol [Zuccolino....

PASQUINO MONDANO

LE DONNE

sono tutte belle? Ecco una domanda che ha rivolto ai suoi lettori un giornale di Napoli — ed è giunto alla conclusione che non esistono donne veramente brutte. Può sembrare un paradosso — scrive il giornale — eppure avete mal notato quanto sia difficile — escluse quelle che sono proprio ripugnanti per qualche grave vizio fisico, trovare una donna brutta?

Non sappiamo se un tale giudizio sia interessato e di provenienza femminile: comunque ci sembra alquanto esagerato. Poiché bisogna essere cavalieri almeno con le donne, ammettiamo che, in linea generale, il giudizio sia vero: ma siccome ogni regola ha la sua eccezione, noi sosteniamo che, di eccezioni ve ne sono parecchie.

E' forse bella la donna, la vostra donna legittima, moglie o amante, quando vi presenta la nota della sartà, della modista, del profumiere, del pedicure, del manicure ecc.?

E' forse bella la donna quando vi fa qualche scena di gelosia?

Quando la luna di miele non è più che un lontano ricordo e il "menage" si trascina tra uno sbadiglio e l'altro?

E, infine, quando la donna è rappresentata dal volto arcigno della suocera?

GLI UOMINI

sono tutti belli? Sì, ci diceva un amico nostro, interessato, mentre ammirava l'ultima fotografia di Giovanni Carini!

Sì, diceva il console Zuculin, quando scriveva il famoso articolo, sostenendo che le italiane in Brasile sposano di preferenza i neri!

Sì, ci diceva Barella che è stato un appassionato filodrammatico, perché anche Desdemona sposò quel sacco di carbone che si chiamava Otello...

UN'AUDIZIONE

Ieri sera, al Teatro Brasil, ha avuto luogo un'audizione dei famosi "Turunas Pernambucanos" che tanto successo hanno riportato a Rio per il loro repertorio di musica e di canto "caipira".

Ieri, nel saggio che han dato, hanno cantato delle canzonette graziosissime la maggior parte delle quali dovute alla vena spiritualmente fine di quell'impa-

HOTEL VITTORIA

Nuovo, moderno e frequentato dalla migliore Società APPARTAMENTI E CAMERE CON O SENZA PENSIONE

Largo do Paysandú - Filiale: Av. S. João, 30

S. PAULO

TINTURARIA COMMERCIAL

Compro a prezzo vantaggioso vestiti usati da uomo e qualunque oggetto che rappresenti un valore ed offro ai medesimi venditori la preferenza di riscattare, allo stesso prezzo, la roba venduta, pagando solo la differenza del lavoro eseguito. — VANTAGGI E FACILITAZIONI.

Per più esatte informazioni in RUA RODRIGO SILVA N. 20 Casella postale 350 — Telefono Central 2362



Senza volerlo i due "cavadores" si sono data la zappa sui piedi.

Picchetti — La Federazione delle Società Italiane non riguarda la stampa!

reggiabile poeta "caipira" che è l'amico nostro Cornelio Pires.

Prossimamente il pubblico potrà deliziarsi dell'arte originalissima di questi "Turunas" che meritano di essere sentiti da chi ama le cose preziose ed ha il senso dell'arte.

UN PREZIOSO RICORDO

S. E. il generale Caviglia, nella visita che fece il 4 agosto alla "Cervejaria" di A. Franceschini e C. di Campinas, lasciò scritte le seguenti parole:

"Il generale E. Caviglia augura al sig. Franceschini Angcio ed alla sua famiglia di poter continuare a fabbricare buona birra, come quella che egli ha assaggiato, "per omnia saecula saeculorum"."

PARQUE BRAHMA

Il 15 corrente con grande concorso di pubblico è stato inaugurato il "Parque Brahma" nel ridente sobborgo di Sant'Anna.

L'inaugurazione è stata celebrata con una festa sportiva indetta dal Boxing Club International. Per le persone che amano le scampagnate è bene ricordare che al Parque Brahma funziona un ottimo restaurant che ha la specialità delle rune e della caccia.

ALBE ROSEE

La casa dei coniugi signori Alberto Serricchio, figlio del cav. Nicola e della sig. Bianca Micheli, è stata allietata dai vagiti di un robusto maschietto, a cui sarà posto il nome di Giulio.

Ai genitori e al neonato i nostri migliori auguri.

CONCERTO DI FLAUTO

Si è realizzato, ieri sera, al Salão Cosmopolita, di rua Lavapé, n. 77, un concerto di flauto nel quale gli alunni del maestro Ferruccio Arrivabene hanno dato prova dei progressi fatti durante l'anno scolastico testé finito.

Accompagnò al pianoforte i bravi esecutori. Il maestro Alcebiades Correa.

Il folto pubblico che assistette

all'audizione applaudì calorosamente i singoli esecutori.

SURGITE, MORTUI!

Coi vini genuini dei Castelli Romani, arrivati in questi giorni all'Emporio Roma, al largo Payсанду', si può rinnovare il miracolo della resurrezione dei morti e... la immortalità dei vivi.

VERSO L'ITALIA

Parte oggi col vapore "Giulio Cesare", diretto in Italia, il pianista prof. Francesco Mignone, che va a continuare i suoi studi nella terra dell'arte.

— Parte, anche sullo stesso vapore, il noto industriale Vincenzo Trapani, che per molti anni dedicò la sua attività alla fabbricazione dei sigari e delle sigarette.

Auguri di buon viaggio.

CORINALDI AL PASQUINO

Con un atto di cortesia assai squisita, che non sappiamo come definire, S. E. Cesare Corinaldi, ha voluto fare una visita alla redazione del *Pasquino Coloniale* per testimoniare la sua viva simpatia per il giornale che — e sono le sue parole — "sotto il velame delli versi strani" dice giocon-

damente la verità.

Rinnoviamo da queste colonne la nostra gratitudine per la gentilezza usataci!

NOZZE

— Il 12 corr. si sono realizzate le simpatiche nozze del sig. Antonio Camperlingo, industriale di questa piazza, con la signorina Emma Matarazzo, figlia del sig. Ulisse Matarazzo.

Auguri.

— Si sono anche uniti in matrimonio il giovane sig. Giovanni Vincenzo Frascino socio della ditta Fratelli Frascino e Cia., e la distinta signorina Augusta C. da Fonseca, diplomata in farmacia.

COMM. GIUSEPPE PUGLISI

Col vapore "Giulio Cesare" parte oggi per l'Italia il comm. Giuseppe Puglisi, che va a godere dopo tanti anni di ininterrotto proficuo lavoro, un meritato riposo. Mentre gli auguriamo un completo ristabilimento delle sue forze, facciamo voti sinceri di rivederlo presto fra noi.

CAV. PIETRO REGOLI

Parte anche col "Giulio Cesare" il cav. Pietro Regoli, padre di D.^a Marina Crespi, che si trovava a S. Paolo da parecchi mesi.

Auguri di una felice traversata.

GIANNICOLA MATARAZZO

Giovedì a sera è partito alla volta di Rio il giovane Giannicola Matarazzo, che si reca in Italia a completare i suoi studi, avendo ottenuto con ottimi voti la licenza liceale nell'Istituto Medio.

Auguri.

IL RITORNO DEL CAV. DE VIVO

E' ritornato in questi giorni a S. Paolo il cav. Francesco De Vivo, che si era recato a Buenos Aires a dirigere la succursale della Casa Matarazzo, durante l'assenza del Capo Costabile Matarazzo, venuto a Rio per assistere all'Esposizione del Centenario.

Il bentornato.

Olio

Sasso



Preferito in tutto il mondo

Piccola Posta

FREDDIROLA MASCOTTE
— Pare impossibile; ma ovunque tu prezzemoli, tutto va a gambe in aria. Non potevi scegliere altro posto invece della Banca Cattolica per sfogare i tuoi psilini? Sossu dirà la legione dei pappagalli che ne attendeva con ansia l'apertura? Di un po' non hai mica parlato del Cile in questi giorni? con quel po' po' di terremoto c'è da dubitarne!

ASPIRANTE CATTOLICO
— Provate a fare un pellegrinaggio a Pirapora. Dopo cominciate a sparare una bomba; rimangiatevela domani; imparate a memoria un articolo di finanza dell'amicone e forse le vostre aspirazioni saranno esaudite.

GAETANO — L'avete visto coi capelli lunghi? Gli son cresciuti andando in areoplano. E' una bella cura pei 7. calvi!

COLONO — Siamo curiosi di vedere che pasticcio salti fuori da tutti questi raggrigi emigratori che il "Piccolo" ha denunciato. Ci dà l'idea che si stiano per rompere molte nova in piu' di un panier e che stia per succedere una grande frittata.

Chi saranno poi quegli amici del "Fanfulla" che secondo il "Piccolo" sarebbero interessati ad una grande cavazione emigratoria?

Quasi quasi ci vien voglia di aprire una inchiesta fra i vostri lettori con ricchi premi destinati a chi saprà indovinare.

Chi c'è adesso in Italia, amico del "Fanfulla", partito apposta da qui con l'incarico di appoggiare il progetto?

Sarà un negoziante? Sarà un capitalista? Sarà un fazendeiro, sarà un ingegnere, sarà un farmacista o sarà magari un medico?

Mistero! Profondo mistero, ma che noi cercheremo di chiarire... non fossa' altro per vedere se c'è qualche percentuale da riscuotere anche per noi...



Ma maggiormente curiosi siamo di sapere chi sarà quell'altro amico del "Fanfulla" che attualmente si trova a Buenos Aires a prendere la sua parte di bottino.

Che si tratti di Nunzio Greco? Per quanto le sue frequenti visite abbiano dato da pensare a piu' d'uno, noi conosciamo troppo bene le sue idee in proposito per pensare che egli possa essere favorevole ad una cavazione del genere.

Piuttosto... To' To'... Ci scommettiamo che ci siamo!

Queste cose sono capaci di farle e di organizzarle solo i commessi viaggiatori della filantropia!

Vedrete che non c'inganniamo!

MONARCHICO — Abbiamo notato anche noi che il giorno del genetliaco del Re il consolato è stato alquanto desertuccio.

Se non ci fosse andato ben quattro volte il comm. Poci, come risulta dalla cronaca del "Piccolo", quasi quasi si può dire che non c'era stato nessuno.

Perché? Ma! Chissà che non si sentisse l'odore di quella disposizione Mussoliniana per cui le onorificenze sono state sospese per un anno.

Il "Piccolo", veramente, ha assicurato gl'italiani dell'estero che quella misura dracomania non li riguarda. Ma è capace d'averla inventata lui quella coda al telegramma.

INGENUO — Volete sapere la nostra opinione genuina, sincera, senza peli né riguardi?

Noi non diciamo che siano piu' autentici i telegrammi del "Fanfulla" o che lo siano di piu' quelli del "Piccolo" per la ragione semplicissima che riteniamo... non siano autentici né gli uni, né gli altri.

Ma sapete che ci vorrebbero ventimila lire al giorno per telegrafare tutte quelle parole?

REDUCE — Anche noi siamo assolutamente contrari alla costituzione di un'altra società di Reduci. Siamo del parere che una basti.

Molti reduci, poi, sono addirittura del parere che anche una sola sia di troppo, tanto è vero che la grande maggioranza dei reduci di S. Paolo non vi si è affatto iscritta.

Figuratevi poi se s'iscrivono in due.

ROSPO — La inesattezza della cronaca del "Fanfulla" circa la riunione del Consiglio della Camera di Commercio quasi quasi faceva nascere una... tragedia.

Il barone Pasquale martedì mattina, quando lesse che Corinaldi voleva organizzare dei Musei Commerciali in Italia, prese il primo taxi che gli capitò fra i piedi e si fece portare all'Hotel Terminus, dove chiese di S. E. Introdottolo alla sua presenza gli disse:

— Corro ad aiutarvi! Voi

volete organizzare i Musei Commerciali in Italia?

Ebbene non potrete fare senza di me, che di musei commerciali sono stato il piu'abile organizzatore nel Sud America. Mi metto ai vostri ordini: Due contos di reis al mese, trenta contos di gratificazione a fin d'anno. Cinque anni antelipati!

Corinaldi, cascò dalle nuvole e minacciò di chiamare la polizia credendo di avere a che fare con un pazzo.

Fortuna che Antonino Cuoro intervenne a spiegare l'equivoco.

Pasquale ci rimase così male, che se non si fosse trovato al pian terreno si sarebbe certamente buttato giù dalla finestra.

MOSCA CIECA — Abbiamo visto Paviani alquanto... ammaiolato! Era ancora sotto il peso di quel po' po' di... reclame fattagli dal "Piccolo" a proposito del suo libro. Ci ha detto: — Il bello è che io mi ero fatto fare quel soffietto dal "Correlo Paulistano" credendo di far svanire l'impressione del trafiletti del giorno prima!

ANILINA — Adesso pot capirete! Anche i commendatori volete tirare in ballo! Siete proprio un... sacrilego!

PETTEGOLA — La nostra domanda... ingenua ci fa nascere il sospetto che Miti' siate proprio voi... Se è così... complimenti. Avete avuto l'abilità di mettere a rumore tutto il mondo femminile coloniale. Tutti vogliono sapere chi è Miti'.

Volete sentire qualcuna delle tante ipotesi? Ecco: c'è chi dice che si tratta della signora di una nostra autorità; c'è chi assicura che si tratta della figlia di un distinto professionista, forbito scrittore egli pure. C'è chi dice che si tratta di una insegnante dell'Istituto Medico. Chi dice che sotto il nome di Miti' si nasconde una intellettuale signorina che... balla sempre al Circolo Italiano; c'è chi afferma, viceversa, che si tratta di una nota giornalista italiana che è qui venuta a portare il Sole. Ma il piu' interessante è che c'è

Bitter Campari

IL PIU' DIFFUSO ED APPREZZATO DEGLI
— APERITIVI —

esclusivamente presso

PIERI & BELLI

RUA 25 DE MARÇO, 93 — SAN PAOLO.

Telefono: Central 3-4-3

L'INSUPERABILE VINO

CHIANTI

"FASSATI"

SI TROVANO IN VENDITA
PRESSO LE BUONE CASE

Il Fernet del Re



Il Re dei Fernet

MURATORE — Ottima idea. Se non l'apre nessuno l'apriremo noi una sottoscrizione per comprare un pleone da offrire allo scultore svedese perché si decida a "derrubare" quel mostro dell'Avenida.

PAPPAGALLO — Non possiamo dirvi se quella notizia fosse autorizzata o no. Abbiamo tentato invano di sapere qualche cosa al riguardo.

Calderotto ci ha detto che il... segreto professionale gli impedisce di parlare e che ad ogni modo, non appena gli avevano comunicato che non si faceva più niente, egli aveva inviato alla direzione un ultimatum pregando che lo mettersero in libertà.

Alessandro si rifiutò pure di parlare. Solo ci disse: Facciano quello che vogliono.

Attualmente, come vede, posso lusingarmi (infatti era circondato di balle di tabacco, da pacchi di sigarette, da pipe ecc. ecc.).

Quanto poi ad Ercole l'unica risposta che potemmo ottenere fu questa: — Questa è la mia tredicesima fatica!

ABBONATO DELL'INTERNO — Cosa volete che vi facciamo noi? Se non intervengono le autorità, se non interviene la grande stampa, cosa possiamo farci noi poveri diavoli che facciamo sen-

tire la nostra voce appena una volta alla settimana?

Però ci sembra di aver sentito dire che il console aveva chiamato all'ordine quel padre che andava facendo nell'interno quei discorsi strambollici presentando la film e che gli aveva ingiunto di non chiedere più niente per l'ospedale di Nazareth.

La storia della film noi la conosciamo bene. A scriverla ci sarebbe da far crepare dal ridere. Figuratevi che in tre o quattro persone hanno cercato di... andarsi in tasca a vicenda. E c'era chi si illudeva di poter guadagnare due o tre mila contos!!!

Noi vorremmo scrivere in Italia per chiedere che cosa ce li mandano a fare certi missionari!

CAMPANELLO — Le notizie sul giornale di Barzini pare abbiano dato maledettamente ai nervi al Munifico. Il quale, con un amico si è sfogato dicendo: — Adesso in Italia si mettono anche a voler andare all'estero a fare i giornali! Guai il giorno in cui venisse qualcuno a mettere in mente ai nostri "graudos" che i giornali possono divenire poderosi strumenti di italianità all'estero. Mi liquiderebbero il "Panfulla" in quattro e quattro otto.



Grandioso panorama a colori

Figurino di lusso su cartoncino pesante. Magnifico quadro contenente tutte le novità dettate dalla Nuova Media. Grandezza 65x90. Prezzo 10\$000. Nella Scuola Moderna di Taglio del prof. Francesco Borrelli, Av. S. João, 57, San Paolo.

Dott. Prof. E. TRAMONTI

Medico dell'Ospedale Umberto I, dell'Ospedale di Carità del Braz e della Beneficenza Portuguesa - Medicina e malattie nervose degli adulti e dei bambini.

— CURE ELETTRICHE —
Consultorio:
RUA S. BENTO, 38-40
dalle 14 alle 16

Residenza:
RUA MANOEL DUTRA N. 38
Telef. Avenida 3291
dalle 7 1/2 alle 8 1/2 antimeridiane

ALLA CITTA' DI FIRENZE

Richiamiamo l'attenzione dei lettori sulla vendita straordinaria che questa nota casa italiana ha iniziato in questi giorni a rua General Carneiro 57.

ALLA CITTA' DI FIRENZE

FRATELLI BERTI

Rua General Carneiro, 57 Tel. Cont. 1844 S. PAULO

CRAVATTE di seta, ultima moda. Migliaia di dozzine.

CAMICIE di zephir, percale e seta. Nuovo e splendido assortimento.

BIANCHERIA — Lenzuola e tessuti. Fazzoletti — Colli — Polsini e mille articoli per uomo e signora.

PROFUMERIE e DENTIFRICI esteri e nazionali.

IMPERMEABILI italiani finissimi. Tutte le misure.

MAGLIERIA — Articoli fini, eleganti e a buon mercato.

CAPPELLI di paglia e di feltro. Assortimento di modelli ultima moda e più a buon mercato di qualunque altra casa.

BRETELLE di tutte le qualità e di tutti i prezzi.

SARTORIA

Abiti su misura per uomini e ragazzi — Tagli sugli ultimi figurini e con tessuti finissimi. Quanto di più elegante si possa desiderare.

Tutto a prezzi da non temere concorrenza



Paestrino — Io ho già bevuto due limonate; e tu?
Un altro — Ne ho già bevute tante, che non mi ricordo più il numero!



Un passante — Che cosa fate?
Il Sirio — Esses chabcos ficaram grande nossa capeça, e nos faz bresente Corinthians.

Rilievi sportivi

Domenica sera in Piazza Antonio Prado, all'angolo di rua 15 Novembre c'era un aggruppamento di folla immenso.

Che cos'era successo?

Nei primi momenti molti pensavano che ci fosse qualche novità col nuovo Governo di Mussolini; poi dal vociò che non era né italiano né portoghese, ma sirio, qualcuno pensò che la Siria avesse proclamato la sua indipendenza. Altri pensavano che i turchi avessero occupato i Dardanelli.

E si toccavano! Perché poi? Ma la novità non riguardava la politica; ma lo sport che tiene a S. Paolo il posto d'onore di tutte le discussioni.

Insomma che cos'era successo?

Si commentava il gran fatto, mirabolante, quasi incredibile: il Sirio, il forte Club Sportivo aveva "sapecado" il Corinthians! Vincere il Corinthians, per la colonia siria, è stato un avvenimento più importante che se avessero ricevuto la notizia della loro indipendenza. I poveri simpatizzanti corinthiani, sono rimasti di stucco! Essere arrestati nella loro marcia trionfale proprio dal Sirio è stato un brutto colpo. I sirii alla loro volta non sapevano darsi conto della vittoria riportata su di un club tanto agguerrito. Uno diceva: "a gente não bode comprehender, como outro domingo da bra Internacional tão pruta surra, e deobis deixa abanhá de Sirio".

Il rione sirio, e specialmente rua Bagé e S. André, durante la notte di domenica è stato di un movimento senza pari. Grida e canti da tutte le parti, il "galame, salame e leccame" e viceversa, era su tutte le bocche! Quelli che circolavano nel centro, dicevano: "Agora que abanhou o Corinthians; nos bode abanhá tãhem Balestra, e este anno o cambião é o Sirio!" Il quartiere dei Corinthians nel Bom Retiro, invece, è stato come un cimitero! Dopo le ore 9 di sera non si è visto più nessun corinthiano circolare.

Alla mattina davanti a diverse case sono state incontrate una infinità di bottiglione vuote di olio di ricino, e nella porta della sede sociale una infinità di cappelli! Avendo io domandato a un negoziante sirio in rua Florencio de Abreu per-

ché ci fossero tanti cappelli nella porta del Club dos Corinthians, mi rispose: "Como capeça de syrio agora desenhou, nos fez bresente tudo bara Corinthians!"

PALESTRA CONTRO PALMEIRAS

C'è mancato poco che il Palestra desse la mano al Corinthians!

I palestrini... hanno provato un "susto tão medonho" che sembravano tante gelatine! Tremavano come se nevicasse!

Se il Palmeiras non fosse stato un tantino precipitato, e se un giocatore della sua difesa, che è l'eterno "fiteiro" avesse fatto... "menos fitas", il Palestra a quest'ora vestirebbe il lutto come il Corinthians!

Molti "torcedores" palestrini hanno passato dei brutti quarti d'ora. Dopo il giuoco abbiamo visto molti correre al "botegnim" in cerca di limonate.

Nella Brasserie Paulista, alla

sera, non c'era palestrino che non sorbisse, con la paglietta una limonatina!

Ne presero due Giovannino detto Cordiello, i fratelli Gagliano e Scatamacchia.

Un cameriere ha detto: Sembra impossibile, proprio nell'ora che uno piglia il vermouth, per svegliare un po' l'appetito, i Palestrini si sorbiscono degli astringenti!

Il Palestra, domenica scorsa non è stato quello che tutti lo considerano, forse dovuto alla mancanza di Bertolini! Sarà stato anche per questo che il giuoco svolto dal Palmeiras è spiccato di più. Però quello che è necessario si è che i palestrini non trascurino domani il giuoco contro il Sirio! Questo che ancora ha l'entusiasmo della vittoria di domenica scorsa, farà tutto il possibile per non farsi battere, e quindi è necessario che i palestrini si impegnino e non si facciano venire il nervoso; specialmente Imparatino e Fabbri!

Pronosticare è un tantino difficile, in ogni modo, noi crediamo o che il Sirio le piglia dal Palestra, o che la Palestra... glieli dà. Tutto al più questa ultima ipotesi, potrebbe essere anche... viceversa!

S. BENTO CONTRO

GERMANIA

Il Germania ha fatto un'altra delle sue "façanhas"! Per assicurarsi il posto di combattimento anche nel secondo girone le ha date ai sanbentini, i quali per lo sconforto non hanno vo-

LUNEDI' SCORSO AL BOM RETIRO



Dopo la sconfitta dei Corinthians

Dott. Luigi Cesare Fannalini
 SPECIALISTA

nel trattamento della PIORREA,
 GINGIVITE e STOMATITE
 RUA 15 NOVEMBRO, 6 - sala 4
 Tel. 1959 - Central

Dentista dell'Ospedale Umberto I

Botella e Copilparia "Elite"
 RUA JOSE PAULINO, 154
 Tel-ph. Cid. 4291
 Grande sortimento de conservas e
 bebidas finas, nacionaes e extran-
 geiras - Especialidades de Aren-
 ças hollandezas, em salmora, Azei-
 tonas Gregas, Manteiga fresca,
 Presuntos, Frios, Vinho de
 mesa, etc.
 Sorvetes variados todos os dias
 Aberto até alta hora de noite



Sei bella come un fiore! La cura del Proton ti ha proprio fatto bene!

luto neanche ballare domenica sera, cosa che fecero i teutoni sostituendo il ballo del S. Bento. Però per non perdere l'abitudine, il ballo del S. Bento, ha avuto luogo mercoledì sera con la "snrra" data alla Portoghese di 5 a zero.

PAULISTANO CONTRO MINAS

Questa volta il Minas non ha voluto mancare di rispetto al suo papà. Si è fatto battere, come un buon figlio, senza la minima protesta e senza che abbia messo nemmeno un piede avanti al padre.

Il Paulistano di ciò è rimasto

RAZZIA

Polvere insetticida, la più efficace per lo sterminio delle MOSCHE, PULCI, BARATTE, ZANZARE ecc.

Chiedere esclusivamente "Razzia" nelle principali Drogherie e Farmacie.

contento, ed ha promesso al figlioecio che il... "gramado" continuerà per lo stesso prezzo!!!

REBOLLI

LO SPORT DEI CAZZOTTI

Delaunay — il migliore distributore di cazzotti di quella gran fabbrica di "pancadas" che è l'Internacional Boxing Club — è stato sfidato per un combattimento da un tedesco che, a quanto pare, dev'essere pur lui maestro della gran arte dei cazzotti e famiglia.

Il tedesco, che risponde al nome di Young Wills (Giovane Luigi o Luigino in termini poveri) ha cercato di dimostrare mercoledì scorso al Parque Brahma di essere semplicemente un novellino nella "noble art". Ma né gli spettatori, né i cronisti sportivi hanno mangiata la foglia; tan poco Delaunay si è lasciato trarre i ninganno e si sta

assiduamente preparando per essere in grado di assicurare al biondo teutonico la stessa fine dell'americano Sailor Turner. E questa volta, Delaunay dovrà esclusivamente contare sulle proprie forze, poiché dubitiamo assai che la "torcida" sarà del tutto a favore del campione tedesco la cui vittoria potrebbe eventualmente provocare il tanto atteso rialzo del marco! E forse anche del rublo! Il giovane Luigi che è tedesco, d'origine russa, ha chiesto quale borsa per questo combattimento la bellezza di 3.256.876.33 di rubli (34\$800 al cambio d'oggi!) Non crediamo quindi che dal lato finanziario vi possano essere intoppi.

Daremo nel prossimo numero dettagliate informazioni sull'allenamento dei due campioni.

Intanto ci consta che il Delaunay fa il "pus-pus", nei tramvai che circolano per le adiacenze prossime a rua Ipiranga?

Per il Libro sul "Giornalismo Italiano in Brasile,"

Caro Pasqualino,

In calce alla puntata del Capitolo: "Fanfania", gentilmente pubblicato nel tuo ultimo numero, il buon tipografo, ci mise un bel: *continua*.

Ma io, pur ringraziando di tutto cuore dell'ospitalità, devo dichiararti che il Capitolo continua sì, ma nel libro che sto per dare alle stampe.

Giacché, capirai bene, amato Pasqualino, continuando a uscire la mia musica allegra a puntate finirei, col libro stampato sulle braccia, a sentirmi cantare dagli amici miei più fedeli: "Ma ti ho già letto sul Pasquino". — Ed io, vecchio come sono, non mi sento la forza, il coraggio e la voglia di lavorar per la gloria... Scusa la modestia!

Lo so, gli amici del cuore van dicendo che coi milioni ricavati dal mio lavoro tornerò in Italia per comprarmi una villa sul Lago di Como, una palazzina a Viareggio e un palazzo a Venezia, a Roma od a Napoli. Mi dispiace però di dover dire che resterò qui, invece.

Ho deciso di mal più lasciare il Brasile. Lo amo così profondamente questo dolce suolo, che feci la risoluzione di acquistare in blocco le fazendas del colonnello Smith in Ribeirão Preto e paesi circconvicini. Mi darò all'agricoltura. Il signor Peviani mi manderà dall'Italia mezzo milione di contadini. E sarà amministratore generale della colossale azienda del glorioso Pietro Sgorlon.

Se poi non venderò neppure l'ombra di un volume, pazienza, tanto non son le ricchezze che fanno la felicità e può ciò confermare il Comendatore Briccola! Facendo fiasco mi ritirerò nel giocondo Asilo dei giornalisti in via di costruzione. Ma resterò qui, ma non ti abbandonerò.

Il mio libro che uscirà ai primi di Dicembre p. v. terrà la brigata degli amici; se poi qualcuno arriccierà il naso, non sarà per colpa mia. Va bene?

Stringendoti forte la zampa onorata credimi

tuo aff.mo
NASONELLI

Relojaria e Ourivesaria

di

LUIZ MASTROCINQUE

Si eseguisce qualunque lavoro in gioie, orologi, ecc. — Specialità in concerti di orologi Patek Felip. — Prezzi modici — Av. Celso Garcia, 133.

FILIALE: R. Mauà, 105-A S. PAULO



— Lasciamelo dire: la scollatura che avevi al ballo del Circolo Italiano non mi è piaciuta affatto!
— Ma non hai letto che cosa dice *Miti del Piccolo*? Paese che vai, scollature che trovi!

A SPETTANDO

La donna camminò per un pezzo come trasognata lasciandosi passivamente condurre dalla figlia lungo il tragitto, parte in tramvia, parte a piedi e soltanto alzò gli occhi davanti alla mole grandiosa del vastissimo Ospizio.

Vide la cancellata elegante, le macchie di alheri e le aiuole che si stendevano al piè dei numerosi edifici color mattonne chiaro e davano alla casa dei vecchi poveri l'aspetto di una villa signorile.

Il mattino già quasi estivo, splendeva azzurro e dorato sulla natura fiorita e sulle teste bianche e grigie dei vecchi.

La donzina che giungeva all'Ospizio per prendervi dimora, varcò insieme alla sua gui-

da la soglia del cancello, traversò una stradiciola di ghiaia chiusa da siepi ben tagliate e penetrò nel vasto airo tutto bianco e lucente come una sale da ballo o un "hall" di albergo moderno. Queste cose ella non le aveva mai vedute, tuttavia la grande stanza sorretta da svelte colonne e inondata di luce, le piacque.

Ma poiché furono al primo piano, davanti alle finestre aperte, la donna osservò malinconicamente:

— Se ci fossero qui tante ragazze giovani, che corressero, che mandassero delle risate sonore, non ti pare che sarebbe più bello, Sandrina? Così, con tutti questi vecchi stanchi al pari di me a che vale tanto lusso?

— Non è cento volte meglio qui che a casa nostra? — domandò la figlia, come avvalorando altre parole pronunciate prima per indurre la madre ad entrare nell'Ospizio di carità. — D'estate è una vera villeggiatura — aggiunse — e d'inverno si deve stare da principi. Non vedi? — e additò in un angolo del corridoio che percorrevano, il calorifero a termosifone.

L'abitazione di sua figlia era piuttosto buia e triste: ella vi restava spesso, sola, perché il genero, che faceva il cartolaio ed aveva una piccola bottega, vi teneva la moglie alla vendita e voleva sorvegliare lui stesso i compiti del bambino, ma la libertà, ultima e grande alterezza del mistero, batteva ai vetri delle brevi finestre, chiamandola fuori quando a lei piaceva. E quel nipotino vivacissimo, disperazione e orgoglio dei genitori, aveva un certo modo tenero di rannicchiarsi ogni sera in grembo alla

nonna?

Mah! Invece del termosifone, c'era, nella casuccia povera, non c'era per vincere il freddo, che un miserabile scalfino, sempre appiccicato alle gonne, ma tant'è, si era così bene abituata a quello scarso e incompleto mezzo di riscaldamento, che quando, nei giorni di festa, i coniugi, invece di prendere affrettatamente il posto del mezzogiorno nel retrobottega, pranzavano in casa e accendevano un po' la stufa, ella ne sentiva salire insopportabilmente il caldo alla testa.

E anche alla scelta umida e giudica, alle stanze piccole e semibuie, al cantuccio della cucina dove rimaneva a scaldare, era tanto abituata, che ora quel vasto palazzo lucido e bianco intriso nel sole, odoroso di pulizia, anziché darle un senso di confortevole agiatezza, la confondeva, le metteva soggezione.

Non che pensasse a incolpare i suoi figli del mutamento a cui la costringevano. Forse che avrebbero potuto tirare innanzi ancora con lei sulle spalle? Il bambino diveniva alto e bisognava farlo studiare un poco, si sa. Suo padre lavorava dodici ore al giorno e rincasando, si lagnava che i guadagni del piccolo negozio non erano neppure sufficienti per vivere, altro che spendere in libri e in tasse scolastiche!

Eppure la vecchia nonna dava ragione a sua figlia! Bisognava sacrificarsi per il piccolo e poi, quando avesse ottenuto un diploma, trovargli un buon impiego con la sua brava pensione, per impedirgli di arrivare alla vecchiaia nella miseria.

Dunque, inutile piangere! Bisognava ragionare. Infine la sua era la sorte di tante altre creature!

Soltanto il lucido ragionamento di Luisa Molina, in real-

tà, andava a cozzare incontro a tante piccole cose! La vita in comune, le ore e i giorni di asetta, la revisione delle tasche, l'abito di uniforme.

Qualcuna sbirciò curiosamente le due donne che venivano di fuori, poi tutte scomparvero dietro la monaca.

Luisa Intanto fu condotta alla presenza della Direttrice, e là dovette separarsi da sua figlia. Le due donne, come suole la povera gente, non avevano la abitudine di abbracciarsi, epperò in quell'amplesso ciascuna di esse trovò un ossequio rimpianto di carezze non godute.

— Venite con me — ingiunse placidamente la religiosa.

Nel dormitorio, dove si distribuiva la biancheria, Luisa Molina ricevette una camicia troppo grande, un paio di mutande troppo corte, un paio di grosse calze bianche e qualche altro indumento.

La monaca le additò il suo letto, e sul muro di fronte una cassapanca di acero bianco, sormontata da un attaccapanni. Poi la invitò a sedere, in attesa di essere condotta a fare il bagno, come è consuetudine per ogni nuova arrivata.

Aspettando, Luisa Molina si tolse i guanti di lana nera e la piccola sciarpa di seta che le copriva il capo e li pose sul letto bianco, liscio e commosso. La suora prese i guanti e la sciarpa e, ricongiungendoli alla loro proprietaria, le disse:

— Non mettete i vostri indumenti vecchi sul letto pulito. Ci avete un attaccapanni. Per oggi li appenderete lì e domani li porterete a casa. Domani, lo sapete — aggiunse — vi danno l'uscita straordinaria, perché possiate andare subito a vedere i vostri parenti. Siete contenta?

La monaca, spiegò sul letto l'abito a mille righe, da casa, non perfettamente nuovo, ma fresco di lavatura e press'a poco di dimensioni adatte alla



PREFERITE LA
COMPANHIA
ITALO BRASILEIRA
DE SEGUROS GERAES



**"ANTINEURALGICO UNIVERSALE"
BASSO**

Dolori di testa, orecchie, denti, nevralgie le più ostinate
Scompaiono immediatamente
prendendo un cucchiaino da the dell'ANTINEURALGICO diluito nell'acqua

GUSTO GRADEVOLE
EFFETTO INFALLIBILE

Preparato dalla
Novoterapica Italo-Brasileira
RUA DO THESOURO N. 9
— S. PAULO —

Guaranà Mimosa

Rinfresco delizioso senz'alcol

SPUMANTE CENTENARIO

Champagna brasiliano

DISTILLERIA SPORT
di **ILARIO VANNUCCI**

R. Alvarez Machado, 178-181
CAMPINAS

persona di Luisa; vi pose accanto una cuffietta di tela bianca incorniciata da una breve arlecclatura.

Paragonando la vesticciuola senza forma, ammicciata alla vita, e tutta n'un pezzo, col suo vecchio logoro abito nero dalla gonna aglie, rimodernata da lei alcuni anni prima, quando la vista le era men debole, e dalla giacchetta semplice, ma sia pur modestamente conforme alle linee del moderno vestire, le pareva di tornare bimba o di fare un sogno strano, dove il grande stanzone bianco e il giardino fiorito e gli alberi che venivano a frondeggiare davanti alle finestre fossero messi lì dal capriccio del caso, forse per deriderla. Fu la voce della monaca a smentirla dal suo strano rapimento.

— Andiamo! — le disse. E Luisa la seguì senza parola e senza gesto fino alla stanza del bagno. Là si lasciò aiutare, sempre impassibile e docile, a sguagliarsi, a lavarsi e poi a indossare la camicia troppo grande che le ricadeva sulle spalle ossute; le mutande troppo corte, che le lasciavano scoperti i suoi ginocchi appuntiti; i giubbetti che s'incrociavano sul petto scarno e senza seno.

Ma non era tutto questo, no, che la affliggeva, che l'ammutilava, che scavava le ombre sul suo volto dai lineamenti fini, e annebbiava i suoi chiari occhi azzurri, troppo chiari oramai, come impalliditi. Intanto l'accappatoio, bisognò tornare in dormitorio.

La campana del desinare aveva intanto battuto i suoi rapidi tocchi.

— Vestitvi in fretta e venite subito in refettorio, se non volete mangiando freddo — le ingiunse ridendo benigna la suora e se andò, traendosi dietro un corteo di vecchine, rondinella nera, seguita da uno stormo di passerelli saltellanti.

Luisa Molina stette qualche minuto in piedi vicino alla finestra spalancata di fronte al suo letto, le spalle esili rivolte al sole di mezzogiorno.

Il suo cuore batteva affrettato, precipitoso, ed ella cercava di quietare quel povero affaticato da tanti palpiti, restando così nel sole e nell'azzurro, dimentica di quanto doveva fare.

Dopo un po' si decise.

— Animo! — disse forte, benché nel dormitorio non ci fosse nessuno.

E incominciò lentamente a togliersi l'accappatoio. Poi, vincendo la propria intima inconfessata avversione per quell'abito di ospizio, per quell'abito non suo, entro il quale scomparirebbe la piccola e dolente personalità della donna laboriosa e libera, per cedere il posto ad una delle cento ricoverate dalla beneficenza umana, ella lo indossò tremando. E tremando pose sui suoi capelli ancor soffici benché avesse compiuto i sessantacinque anni, la cuffia delle vecchie invalide. A metà di una delle due maggiori pareti del dormitorio erano infissi i due specchi, nei quali le ricoverate solevano darsi una occhiata prima di uscire. Anche Luisa Molina si accostò ad uno di essi, benché più forte della curiosità, fosse in lei il timore di vedersi in quel nuovo abbigliamento.

I suoi occhi azzurro-pallido, come fiori sbiaditi sotto la pioggia, stettero qualche secondo immobili nel volto giallo e stupito. Infine un singhiozzo lento e soffocato, com'è il pianto senile, scosse la sua persona. Ella si allontanò per cercare nella tasca della sua gonna oscura il fazzoletto entro cui nascondere le lacrime di cui aveva vergogna.

La veste rigida pendeva dall'accappatoio, sopra la cassapanca di acero bianco, sola macchia nera nel suo terso candore della grande stanza. Luisa ne accarezzò la stoffa ammorbidita dall'uso, trepidando, come si accarezza una persona cara morente.

Da quanti anni quella veste le apparteneva? Ella ricordava benissimo il giorno in cui l'aveva indossata la prima volta, e tante cose ricordava con quel giorno lontano!

Suo marito, un orfice intelligente, non abbastanza compensato secondo il proprio valore, preferiva alle sedute all'osteria, le passeggiate con la famiglia, ch'ei voleva sempre vedere un po' ben vestita. Abituato ai disegni e ai colori della gioielleria, il suo occhio aveva acquistato una raffinatezza di gusto che disgraziatamente, contrastava con l'esiguità dei guadagni.

Così quella veste fina era l'ultima acquistata da Luisa insieme al cappellino da dieci lire, che completava il suo abbigliamento di borghesuccia. Morto il marito, ella aveva dovuto razzionarsi alla meglio le robe vecchie, sapendo conservare loro un senso di proprietà, di ordine, di armonia.

Non era sciocco piangere per abbandonare una veste logora? Luisa Molina si rimproverava la propria debolezza, si dava torto, per vincersi, per superare la prova crudele, come quegli infermi che amano persuadersi di non aver alcun male, per il piacevole inganno di credersi sani.

Anche si riaffacciò allo specchio, tentando riconciliarsi con l'immagine della nuova ricoverata, di farla sua...

Era lei, sì, era ben lei! Con quella veste a pieghe, dal colore della terra; con la veste della donna sfiuita, che non sbrigherebbe più le faccenducce domestiche, aspettando di udire per le scale buie il passo affrettato del nipotino, o, talvolta, quando i figli l'abbandonavano in casa per andare a

Chirurgo, Part. e Malattie delle Signore

Dott. Nazapeno Orcosi

Chirurgo del Sanatorio Santa Carolina. Antico interno, per concorso, della Clinica Ginecologica della Santa Casa. Ex assistente della Clinica dei Part. annessa alla "Maternità". Assistente extra della Clinica Ostetrica della Facoltà di Medicina.

Residenza: AV. PAULISTA, 141. Tel. Avenida 107. Consultorio: R. DIRETTA, 1-A (Sobrelaja) Sala 14 e 15. Tel. Central 2387. — Dalle 2 alle 4

divertirsi, fantasticando nella sabbia, con una voluttà aere per il suo cuore di madre. Vestita a quel modo, non andrebbe più a far la spesa al mattino, affrettando il passo quando poteva, per vincere il freddo, né più allestirebbe il magro desinare per la famiglia.

Con quella veste, non le restava altro che riposare, aspettando la morte. Tutte le giornate aspre della sua esistenza di madre povera rimanevano ai di là della finestra aperta, confuse e immedesimate col vasto paesaggio verde e il vivo sole ch'ella guardava oramai col rimpianto di non poterli godere più. Del suo tempo andato non restava che quel cenno di lagora veste nera appesa alla parete.

A quel cenno ella si accostò un'ultima volta, con disperata carezza; lungamente lo guardò, gli disse forse, in silenzio, il suo dolore. Poi un peso insostenibile le gravò il petto, sempre più, sempre più, abbattendola sullo cassapanca, il viso pallidissimo rigato di lacrime, le mani dalle grosse vene violacee, serrate alla sua povera veste oscura...

Luisa Molina fu portata due giorni dopo al cimitero, chiusa nell'abito dell'Ospizio. Sul piccolo volto giallo e aggrinzito portava impresso il tormento delle ultime ore. Ma nessuno lo vide.

Il medico scrisse sul certificato di morte la parola: aneurisma, e la figlia aggiunse con pacata tristezza: Soffriva da gran tempo!

ENRICA GRASSO

LATTE DELLO STOMACO FEGATO INTESTINO



Professore della R. Facoltà di ROMA - medico degli Ospedali e del Policlinico di ROMA
GGI X - CHINICA MICROSCOPIA - ENDOSCOPIA
19 Rua Anhangabá, 22 - Res. Rua Augusta, 353
Telef. C. 0141 - Telef. Avenida 2191

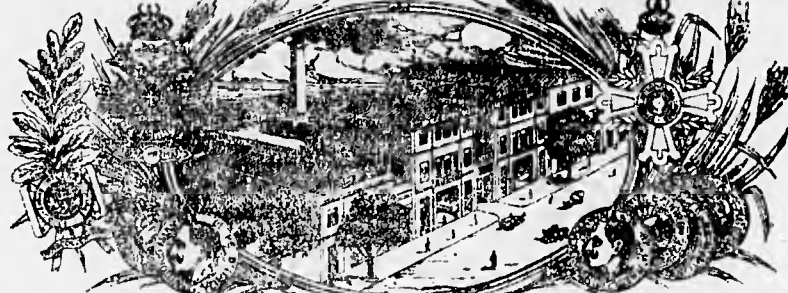
**SIGNORE NERVOSE,
SIGNORE PALLIDE,
SIG. ONE MALATICCIE**

Non sperimentate altra cosa. Fate uso di UTOROGENOL e il vostro male sarà debellato. Soppressione? Fiori bianchi? Scorrimento? Coliche? Regole abbondanti?

UTOROGENOL e nient'altro.

Os Tres Abruzzos

GRANDE FABRICA DE MASSAS ALIMENTICIAS FABRICA DE BISCOITOS e BOLACHAS
CASA FUNDADA em 1898 — GRANDE PANIFICACÁ — PREMIADO ESTABELECIMENTO



Fabricas Escripção e Depósito
Rua Amazonas Nº 10-12
Teleph. Cidade 2115
Francisco Lanci
S. Paulo
Casa Alíal
R. Duque de Caxias Nº 3737
Teleph. Cidade 303

ALL'“EMPORIO ROMA”

Sono arrivati i famosi vini bianchi e rossi dei **CASTELLI ROMANI** i più puri e legittimi vini arrivati finora in Brasile. Abbiamo sempre in stock l'olio finissimo e la conserva di pomodori che tanta accettazione hanno avuto in questa città. Aspettiamo con uno dei prossimi vapori in arrivo una grande rimessa del vero pecorino romano.

ALL'EMPORIO ROMA - Av. S. João, 143
CAV. ARMANDO PATRIARCA & CO.



La cioccolata preferita da tutti

Aos Agricultores e Criadores

Deposito de Sementes de Alfafa, Catingueiro Roxo, Jaraguá, Rhodes, Cabelo de Negro, Mucunas, etc., para pasto e fenação. — Plantas Fructíferas enxertadas — mas plantas que rendem e sementes que nascem. Pulverisadores Vermorel e todas as drogas e objectos para Agricultura scientifica.

COCITO IRMÃO

Rua Paula Souza, 56 - S. PAULO
Caixa 275 — Telegr.: “COCITO”

PRIMEIRA LIQUIDAÇÃO

CASA VANDA

Sortimento completo de Cravatas e Artigos Finos para Homens e Meninos
Fazendas, Armarinho, Aviamentos para Costureiras e Alfaiataria

Especialidade em tecidos de Seda
Perfumaria estrangeira e Nacional

— IMPORTAÇÃO DIRECTA —

FRANCISCO LATINI & C.

Telephone, Cidade 2522

Rua Sta. Ephigenia, 23 SÃO PAULO

DIFFIDA

Società Chimica Italiana Dott. Salvi

IN LIQUIDAZIONE

Il Sottoscritto, possessore di un importantissimo stock di essenze di detta Società, stock che è di sua esclusiva responsabilità per versamenti anticipati, vende detta merce alle migliori condizioni per rimborsarsi delle ingenti somme impiegate.

Diffida la piazza perché non accetti merce con l'etichetta “Società Chimica Italiana” e “Società Chimica Italiana Dott. Salvi” che non provenga dalla Casa commerciale del sottoscritto o dai Clienti della stessa.

Dichiara inoltre che il **CURATORE FALLIMENTARE** della Società Chimica Italiana non ha autorizzato né il dott. Emilio Salvi né altre persone a trattare la vendita di detta merce.

Avvisa pertanto il pubblico a non lasciarsi abbindolare da certa gente abilissima che, non ostante i nomi altisonanti, è sempre vissuta nell'imbroglio e dell'imbroglio.

Rio de Janeiro, 13 Novembre 1922.

G. PATRONE

Rappresentante e Depositario Esclusivo
per il Brasile

Casa Italiana

Avvisiamo la nostra stimata clientela che abbiamo ricevuto i famosi corpetti di lana sterilizzati, irrestringibili, della rinomata fabbrica L. AGRATI di MILANO, nei due tipi *Mordurè* e *Normali*.

Usare i corpetti *Agrati* è necessario in un clima così variabile come questo di San Paolo, per essere garantiti dalle costipazioni.

Invitiamo dunque la nostra clientela, che da tanto tempo aspetta questo articolo, a non tardare a farne acquisto, perché stante le molte richieste, in pochi giorni saranno ultimati.

Martini, Leonardi & Cia.

Caixa 275 - Telegr. “COCITO”

Rua General Carneiro, N 32 - 34

— S. PAULO —

PREMIATA FABBRICA DI
Spolverizzatori per l'agricoltura e l'igiene
 E RICIPIENTI GALVANIZZATI
 — Articoli di artefatti metallici di qualunque specie —
MAZZINO CIAPPEI
 Rua Vergueiro, 209 — Telef. Av. 1136 — S. PAULO

Confetteria Fasoli
 Rua Direita, 15 — Tel. Cent. 279
 Il ritrovo "chic" delle riunioni famigliari. Servizio accuratissimo di The, Latte e Cioccolato, biscotti, dolci finissimi, ecc.
 Orchestra giornalmente dalle 14,30 alle 18 e dalle 20 alle 23,30.
 Salone completamente e riccamente rimodernato.

AI TRE ABBUZZI
FRANCESCO LANCI
 Premiata Panificio, Pastificio e Fabbrica di Biscotti
 Fabbrica e scartolo: R. Amazonas, 12 - Tel. 21-15, Cidade
 Suocursale: R. Duque de Caxias, 37 - Tel. 305 - S. PAULO

FORME PER CALZOLAI
 e per fare polaine, come formini per allargare scarpe pure di nostra fabbricazione, abbiamo inoltra avuto occasione di comprare una partita di forme usate quasi nuove di liguame straniero sui tipi moderni, tutte ferrate e possiamo offrirle a soli tre mil reis al paio. Rivolgersi a Giovanni Ferro, R. F. de Abreu, 13, prossimo al Largo S. Bento.

ALFAIATARIA STABILE
 — de —
Antonio Stabile
 Telephone N. 2651 (Braz)
 Especialidade em trabalhos e corte da Ultima Moda
 RUA DA MOOCA N. 115-A
 — S. PAULO —

Alfaiataria Importazione diretta di stoffe inglesi — Sempre novita' - Lavoro sollecito e perfetto
 DI R. 15 de Nov., 52
Antonio Mosca (sobr.) S. Paulo
 Tel. Cid. 3509

Electro Technica Brasileira
 — de —
LUIZ FERREIRA & Co.
 Empreiteiros Electricistas Mechanicos
 Concerto de Machinas de escrever
 R. Barão de Paranapiacaba, 2
 Teleph. Cent. 213 - S. PAULO

P. ARCONAGGI F.º e COSTA
 Vetri, cornici e quadri, con la massima sollecitudine e modicita' di prezzi
 — R. DA GLORIA, 149 —
 Telef. Cent. 2333 - S. PAULO

SILVEIRA & KUHL
 MERCATO CENTRALE, 26 e 27
 Commissions, Consignazioni e conto proprio. Accetta frutta, polli, cereali e prodotti agricoli — Al l'ingrosso e al minuto.

Premiato Stabilimento Pirotecnico
 di **JOSE COCCARO**
 Specialita' in fuochi artificiali, bombe, mortaretti e fuochi da sala
 Fabbrica e residenza:
 — Chacara Itaya — S. PAULO —
 AV. REBOUCAS, 283
 Il proprietario e abilitato per concorrere a qualunque concorso.

BIRRA "CAMPINENSE"
 La regina delle birre; posta in vendita dal giorno 24 di settembre.
 Nuovo tipo di birra fabbricata nella birreria "Columbia" con malto di Bohemia.
 Assaggiata e apprezzata da S. E. il Generale Enrico Caviglia nella sua visita fatta alla nostra fabbrica "Columbia".
 Esperimentate e fate le vostre richieste presso la Fabbrica "Columbia".
A. FRANCESCHINI & Cia.
 Rua Andrade Neves, 80-82
 Telefono 192 — CAMPINAS

Banco Popular de Cambio
 JANUARIO MONTEMURRO
 Rua General Carneiro, 2
PASSAGGI MARITTIMI ::
CAMBIO :: :: **RIMESSE**

M.^{me} Olga Levrino Scognamilho
 Parteira de 1.^a classe, diplomada pela Universidade de Torino e pela Faculdade da Rio de Janeiro
CONSULTAS: das 13 ás 15 horas
 R. GENERAL JARDIM, 41
 Tel. 6950 Cid. — S. PAULO

CALZOLAI
 Prima di fare acquisti di forme per scarpe visitate, la fabbrica
E. GRIMALDI e Irmão
 Rua Washington Luiz 17
 ove troverete un vasto stock di modelli moderni per qualsiasi ordinazione di FORME.

ALFAIATARIA LAMPOGLIA
 de **JACOMO LAMPOGLIA**
 - Executa-se qualquer trabalho pertencente a arte - Trabalha-se sob o corte Americano - Execução perfeita e elegante - Preços modicos - RUA MANOEL DUTRA N. 37-A - Telephone 2322 Avenida - S. PAULO



Il miglior olio da tavola

Tapezzeria de
JOSE' GHILARDI
Rua Barão de Itapetininga, 71
Telefona, 4891 Cidade
S. PAULO

TRIANON RESTAURANT
Tea-Room-Café
MODERNITA' — LUSO
COMFORT
Avenida Paulista

Il ritrovo degli italiani in Santos

e il grande hotel

Washington

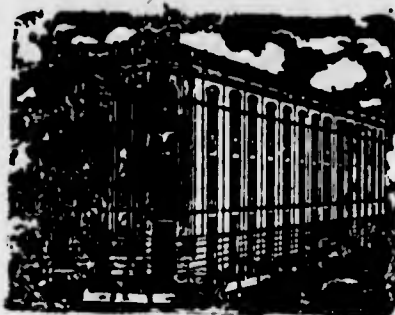
— DI —

Giuseppe Lauriti

Tutto il confort modern
Servizio di "Restauron"
di prim'ordine.

Praca da Republica, 63
TELEF. 419

Dirimpetto alla Dogana



ROCCO MOSCA

— SARTO —

Sempre novità in stoffe inglesi
PRAÇA ANTONIO PRADO
N. 8 (sobr.)
Telefona - Central 2092

CASA GUIDI

è il ritrovo del Parque D. Pedro I
Tutte le feste vi è capretto, trippa e freddi a tutte le ore.
VINO TOSCANO, BARBERA
E ASTI PIEMONTE
Aperto anche durante la notte
RUA 25 DE MARÇO N. 1
Tel. Cent. 2431

Casa Azul

Olio, Vernici, Acqua di raggia e
Tinte preparate di varie marche

CREMONINI & CECCHERINI

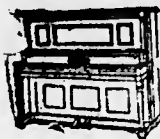
DEPOSITARI DELLA RINOMATA TINTA "SOLIDOL"

Liquido trasparente per pareti — Bianco per prima mano N. 0 — Bianco
matte N. 1 — Bianco brillante N. 2.

Av. São João 217 - Telefono 2981 cidade — S. PAULO

Fabbrica di Pianoforti - Raffaele Morgaa

Fabbrica e officina: RUA TUPY, 59



Si riparano e
si riformano pianoforti vecchi.

Qualsiasi pianoforte, eredito inservibile, diventa nuovo. Si facilitano i pagamenti.

Accordi 20\$ - Tel. Cid. 2262

VENDONI

ricette per vini nazionali e stranieri, con fermentazioni e rapidi, di uva nazionale, che possono gareggiare con vini stranieri, utilizzando le vinacce per vino fino da pasto, con canna e frutta e per guarirne i difetti - Birra fina, Liquori, Bibite senza alcool, Aceto senza acido acetico, Citrato di magnesio, Saponi, Vini bianchi e altre bibite igieniche. Catalogo gratis. OLINTO BARBERIS - Rua Paraíso, 25 - S. Paulo - Telefona 158, Avenida.

CASA REPUBLICA

LE MIGLIORI CALZATURE, sia da uomo che da donna e ragazzi, si trovano in vendita a prezzi mai visti in San Paolo, solo nella "Casa Republica".

Bua S. Amaro, 148 (osq. av. Brig. Luiz Anton'o)
Tel. Cent., 5-1-0-1. S. PAULO

Giocatori — Articoli per scritto-
rio — Gramofoni — Vitrole —
Dischi — Armoniche italiane
e delle piu' rinomate
fabbriche e Stru-
menti di corda
e rispettivi
accessori

27 FACCIN & Co. 27
R. Quintino Bocayuva - S. PAULO - Telef. 3315 Cid. 21.

PREZZI
ALLA POR-
TATA DI TUTTI

Unici depositari de

Dischi "Gaúcho"

Perfetti in suono - Perfetti in tutto
Superficie liscia e Resistente

I migliori e preferiti dischi nazionali - Chiedete catalogo

**NÃO ESQUEÇAS
DE COMPRAR AS NOSSAS
ALLIANÇAS NA CASA CARLOS MASETTI
& CIA**



INTERESSA-LHE
ONDESSO MOSTRUARIO
TELEFONAE CID.2708

Sadeira S.º Ephigenia, 1

QUEREIS A FELICIDADE?

AS VOSSAS ALLIANÇAS DEVEM SER COMPRADAS
NA CASA

CARLOS MASETTI & C. IA

LAD. STA. EPHIGENIA N. 1

30 ANNOS DE EXISTENCIA

Casa di Mobili Goldstein

(LA MAGGIORE IN SAN PAOLO)

R. JOSE' PAULINO, 84 — Telefona: Cidade 2113

Grande assortimento di mobili di tutti gli stili e qualità
— Letti di ferro semplici e smaltati — "Colchoaria", tappezzeria, stoviglie, utensili per cucina ed altri articoli concernenti questo ramo. Ho l'automobile a disposizione degli interessati senza compromesso di compere. Prezzi modici.

JACOB GOLDSTEIN

Vendesi legna d'aardere spaccata e carbone - Tel. Cid. 963

MACCHINE

Compriamo ed abbiamo sempre disponibili

MACCHINE IN GENERALE PER INDUSTRIE
— LOCOMOBILI — CALDAIE — MOTORI ELET-
TRICI ED A VAPORE — MACCHINE PER SE-
GHERIE — OFFICINE MECCANICHE, ZUC-
CHERIFICI ecc.

UNICI AGENTI DELLA IMPASTATRICE UNI-
VERSALE PER PANE RECORD

Ernesto Cocito & C.

Rua do Carmo, 11 - Caixa 701 - S. Paulo

Dr. Antonio Mussumeci

Chirurgo-Dentista
Specialista nelle malattie della bocca — Dentiere Anatomiche
Dalle 8,30 alle 10,30 e dalle 2 alle 6
LARGO GUANABARA, 4-A

DOTT. VALENTINO SOLA

delle Cliniche degli Ospedali di Roma, Napoli e Parigi - Medicina - Chirurgia generale - Malattie delle Signore - Specialista delle malattie delle vie urinarie, della pelle e venereo-sifilitiche.
Cons.: RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 7 (sobr.) - Telef. 5684 - Cidade - Orario: dalle 9 alle 11 e dalle 14 alle 17
Residenza: RUA AUGUSTA, 327 - Telef. Avenida 1564.

Dott. Mario De Sanctis

Dell'Istituto di Patologia e della Policlínica del prof. Castellino a Napoli
MEDICINA INTERNA - SIFILIDE TUBERCOLOSI
RUA DA LIBERDADE, 33 (sobr.)
Telef. Central 4045
Dalle ore 8 alle 11 antimeridiane

Dott. Fausto Fioravanti

Medico-chirurgo e ostetrico della R. Univ. di Pisa. Dell'Ospedale Umberto I - Malattie delle signore e dei bambini, veneree e sifilitiche.
Cons.: rua Libero Badaró, 31 - Tel. 5780, Central - Dalle 3 alle 5 - Residenza: Rua Amelia, 23 (angolo r. S. Cactano), Tel. Cidade, 6151. Dalle ore 7 alle 8 e dalle 1 alle 2 1/2.

Dr. Francesco Graziano

della facoltà di medicina e degli Ospedali di Roma
PELLE - SIFILIDE - VIE URINARIE
Cons.: R. do Carmo, 29 (dall'1 alle 4) - Tel. Cent. 1.3-6-3
Res.: R. da Gloria, 169 - Tel. Cent. 6-t-3-7.

LUIZ DELBEN JUNIOR

Chirurgo-Dentista
Diplomato dalla scuola di Farmacia e Odontologia di S. Paolo
Cons.: RUA DA GLORIA, 591
Telef. Central, 531
Consulte: dalle 8 alle 10 1/2 e dalle 13 alle 17.

Dott. Pasquale Sinigalli

Chirurgo-dentista
Malattie della bocca - Lavori sistema nord-americano
Specialista in bridge-works e dentiere anatomiche - Massima estetica e durabilità.
AVENIDA S. JOAO N. 23
Telef. Central 2238
Consulte: dalle ore 8 alle 17

Dott. Luigi Ricci

Avvocato segretario della Camera Italiana di Commercio - Consultorio popolare: Rs. 10\$. Assume liquidazioni commerciali e testamentarie tanto in Brasile come in Italia - Compra e vende case, stabilimenti industriali e proprietà fondiaria - Colloca denaro su ipoteche - Redige contratti e testamenti - Residenza: Rua Voluntarios da Patria, 610, Casella postale 1236. Telefono: Sant'Anna, 88. - Indirizzo telegrafico: "Ricci".

Assistenza e Clinica Medico-Chirurgica permanente (diurna e notturna) PROF. GUARNERI - DR. RAIA E R. PICERNI

MEDICINA - CHIRURGIA - MALATTIE DELLE SIGNORE - PARTI - RAGGI X - MECCANO E ELETTROTHERAPIA
RUA BARÃO DE ITAPETININGA, 42 - S. PAULO
TELEFONO 5179, CIDADE CAIXA 1377
SI ATTENDE A QUALUNQUE CHIAMATA SIA DI NOTTE CHE DI GIORNO, CON LA MAGGIORE SOLLECITUDINE

Dott. Matteo Pannain

Chirurgo-dentista
Specialista della cura della Piorrea Alveolar (denti che si muovono)
RUA LIBERO BADARÓ, 120 (sobrado)
Telefono, 5140 - Central

Dott. SALVATORE PEPE

Degli Ospedali di Parigi
VIE URINARIE ELETTROLISI, URETROSCOPIA ANTERIORE E POSTERIORE, CISTOSCOPIA, CATETERISMO DEGLI URETERI
Consultorio:
RUA BARÃO DE ITAPETININGA N. 9 (sobrado) dirimpetto al Teatro Municipale
Telefono, 4896 Cidade - S. PAULO
DALLE 9 ALLE 11 E DALLE 14 ALLE 16

Dott. Roberto B. Caidas

Specialista per le malattie dei bambini - Ex-assistente dei dottori Moncorvo di Rio de Janeiro e capo della Clinica dei Bambini della Santa Casa di Misericordia.
Visite dalle ore 2 alle 4 pom.
Residenza e consultorio:
RUA MAJOR QUEDINHO N. 7
Telef., 5493, Cidade

Dott. Marcello Bilano

Primario dell'Ospedale Umberto I - Medicina e chirurgia in generale - Malattie dello stomaco e degli intestini e malattie dei bambini.
Residenza: Rua S. Carlos do Pinalh, 7 - Telef., 207, Avenida
Consultorio: RUA ROMA VISTA, 23
Telef. Central

Prof. Dott. A. Garini

Professore della Facoltà di Medicina
ANALISI microscopiche e chimiche - Ricerche batteriologiche e intossicologiche
86 - RUA AURORA - 86
Telef., Cidade 1769
Dalle 8 alle 9 e dalle 4 alle 6 pom.

Dott. Giuseppe Rossi

delle R. Cliniche ed Ospedali di Napoli, dell'Ospedale Umberto I
Abilitato per titoli e per esami in Rio de Janeiro e Bahia
Medicina e chirurgia in generale
Consultorio: RUA SANTA EPHIGENIA, 23-A (Sobrado).
Telef., 4035, Cidade
Dalle 8 alle 10 e dalle 3 alle 5

Dott. Antonio Rondino

Medico operatore
Cirurgião da Beneficenza Portuguesa laureado pela Academia de Medicina de Paris
Consultorio: Rua S. João, 97-A accanto al Conservatorio) dalle ore 8-9 e dalle 2-4 - Tel. 5319 Cidade.
Residenza: Rua Frei Caneca, 155
Telef. 6218 Cidade

Dott. A. Tizi Netto

MEDICO
Specialista nelle malattie dei bambini e nella sifilide - Medico della clinica dei bambini della Santa Casa di Misericordia - Res.: rua Consolação, 123 - Telef. Cidade 1527 - Consultorio: RUA DIREITA, 8-A - sobrelaja - Sale 14-16 - Telef. Central 2387 - Dalle ore 12 alle 14.

Dott. B. Rubbo

Medico, chirurgo e ostetrico, abilitato dalla Facoltà di Bahia, ex-chirurgo degli Ospedali di Napoli. Chirurgo dell'Ospedale Umberto I
AV. RANGEL PESTANA, 124
Telef., 1675, Braz
Dalle 7 alle 9 e dalle 1 alle 3

LABORATORIO D'ANALISI

del dott. JESUINO MACIEL
Con lunga pratica nell'antico Istituto Pasteur di S. Paolo e nell'Istituto Oswaldo Cruz di Rio - Reazione di Wassermann e autovaccini - Esame completo di urina, feci, sputo, sangue, succo, gastrico, latte, pus, ecc. - Peli e squame, tumori e frammenti patologici
RUA LIBERO BADARÓ 53 - Telefono 5439, Central
APERTO TUTTI I GIORNI DALLE 8 ALLE 18

VITTORIO TESO

LEGATORIA DI LIBRI, CARTONAGGI E DORATURA
Rua dos Gusmões, 98-B - Tel. Cidade 3066
LA PIU' ACCREDITATA DI S. PAULO. Eseguisce qualunque lavoro del ramo con sollecitudine, esattezza e a prezzi modici

DOTT. ANDREA PEGGION

MEDICO-OPERATORE
Specialista delle vie urinarie (esami e cure elettriche e trattamento e chirurgia delle malattie dei reni, vescica, prostata e uretra; cura della blenorragia acuta e cronica con i metodi più moderni) - Chirurgo specialista nell'Ospedale Umberto I
R. SANTA EPHIGENIA, 3-A - ORE 13-17 - Tel., 6837, Cid.

Dott. ROBERTO LOMONACO

Ex-medico interno degli Ospedali di Napoli e Parigi
Malattie dello stomaco, fegato e intestino con metodo proprio. Sifilide e tubercolosi secondo i piu' moderni sistemi.
Consultorio e residenza: Av. Brigadeiro Luiz Antonio, 98
Dalle 8 alle 9 e dalle 14 alle 16. Telefono: Cent. 1929

Clinica oculistica

per il trattamento completo di tutte le malattie degli occhi con i metodi piu' recenti e efficaci

Prof. Dr. Annibale Fencaltea

Rua S. João, 97-A (accanto al Conservatorio) - Dall'1 alle 4 pomeridiane - Telefono Cidade 2990 - Caixa. 1010.

Farmacia Aurea

Droghe pure - Prodotti chimici e farmaceutici nazionali e stranieri-Omopatia - Servizio scrupoloso.

SETTIMIO LANZELLOTTI

Si fanno iniezioni. Consulte mediche gratuite ai poveri, dalle ore 10 alle 11. Si apre a qualunque ora della notte. Prezzi modici - R. Cons. Ramalho, 122 - Telef., Avenida 1155.

Dr. Carlo Giulio Spera

Medico dell'Ospedale Umberto I
Specialista nelle malattie dei bambini
RUA SILVA PINTO N. 47

Dott. Arturo Zapponi

Medico-chirurgo e ostetrico, abilitato dal Gov. Federale. Malattie delle signore e dei bambini. Analisi microscopiche. Cura delle malattie veneree e sifilitiche con metodo proprio.
RUA S. BENTO, 40, dalle 2 1/2 alle 5 p. Tel. 3471, Cid. - Res.: Av. Rangel Pestana, 114, dalle 8 alle 9 e dalle 13 alle 15 - Tel. 155, Braz.

Prof. Dr. Recalde

Specialista nelle malattie delle Signore
Consulte:
RUA DO CARMO, 29
dalle 2 1/2 alle 4 1/2
Telef. Central 1363
Residenza:
RUA MARIA ANTONIA, 65
Telef. Cidade 2372

DOTT. CARLO MAURO

MEDICO E OPERATORE
CHIRURGIA :: :: MALATTIE DELLE SIGNORE
RUA AURORA, 145 (angolo di rua do Arouche)
Telefono 5158, Cidade

Dr. Prof. G. Brunetti

DIRETTORE DELL'OSPEDALE DI CARITA' DEL BRAZ
LARGO 7 DE SETEMBRO, 2
Telefono, Central 4226

Qualunque raffreddore,
per insignificante che sia,
costituisce un pericolo per i
polmoni.

un cucchiaino di

Sirolina "Roche"

prima di coricarsi,
concilia il sonno
ed allontana future complicazioni

